

# 古仏語小文法

## 別冊：動詞活用表

**J. Bonnard et Am. Salmon** 著  
小栗栖等編

1<sup>er</sup> avril 2006



# Table des matières

1	ABSCONDRE . . . . .	11
2	AERDRE . . . . .	11
3	ALER . . . . .	12
4	AOIRE . . . . .	12
5	ARDRE, ARDOIR . . . . .	13
6	ASCENDRE . . . . .	13
7	ASCRIRE . . . . .	13
8	ATAINDRE . . . . .	13
9	AVAINdre . . . . .	13
10	AVOIR . . . . .	14
11	BATRE . . . . .	15
12	BENEÏR, BENEÏSTRE . . . . .	15
13	BOILLIR, BOUDRE . . . . .	15
14	BOIVRE . . . . .	16
15	BRAIRE . . . . .	16
16	BRUIRE . . . . .	17
17	CEINDRE . . . . .	17
18	CHALOIR . . . . .	17
19	CHEOIR , CHAÏR . . . . .	18
20	CIRCONCIRE, CIRCONCIR . . . . .	18

---

21	CLORE . . . . .	18
22	CLOUFIR . . . . .	19
23	CONCEVOIR . . . . .	19
24	CONCLURE . . . . .	19
25	CONCURRE . . . . .	19
26	CONFIRE, CONFIR . . . . .	19
27	CONOISTRE . . . . .	20
28	CONTRIRE . . . . .	20
29	CORRE, COURIR . . . . .	21
30	COSDRE . . . . .	21
31	COVRIR . . . . .	21
32	CRIEMBRE, CREMIR, CREMOIR . . . . .	22
33	CROIRE . . . . .	22
34	CROISSIR, CROISTRE(briser) . . . . .	23
35	CROISTRE . . . . .	23
36	CUEILLIR, CUEUDRE . . . . .	24
37	CUIRE . . . . .	24
38	DECEVOIR . . . . .	24
39	DEÇOIVRE . . . . .	25
40	DEFENDRE . . . . .	25
41	DEFIRE . . . . .	25
42	DESCENDRE . . . . .	25
43	DESHERDRE . . . . .	25
44	DESPIRE . . . . .	25
45	DEVOIR . . . . .	26
46	DIRE . . . . .	26
47	DOLOIR, DOUDRE . . . . .	27
48	DORMIR . . . . .	27
49	DUIRE . . . . .	28

---

50	EISSIR, EISTRE . . . . .	28
51	ENHERDRE . . . . .	29
52	ESCHIVIR, ESCHIVOIR, ESCHIVRE . . . . .	29
53	ESCONDRE-1(refuser) . . . . .	29
54	ESCONDRE-2(cacher) . . . . .	29
55	ESCORRE(secouer) . . . . .	29
56	ESCRIRE . . . . .	30
57	ESPANDRE . . . . .	30
58	ESPAIRE . . . . .	31
59	ESPELRE, ESPELIR . . . . .	31
60	ESTEINDRE . . . . .	31
61	ESTER . . . . .	32
62	ESTOVOIR . . . . .	32
63	ESTRE . . . . .	33
64	ESTREINDRE . . . . .	34
65	ESTRUIRE . . . . .	34
66	FAILLIR, FAUDRE . . . . .	35
67	FAIRE . . . . .	35
68	FEINDRE . . . . .	36
69	FENDRE . . . . .	37
70	FERIR . . . . .	37
71	FOÏR . . . . .	37
72	FONDRE . . . . .	38
73	FRAINDRE . . . . .	38
74	FRIRE . . . . .	38
75	FUIR . . . . .	39
76	GESIR, GIRE . . . . .	39
77	GIEMBRE, GEMIR . . . . .	40
78	GLOUTIR, GLOUTRE . . . . .	40

79	GRONDIR, GRONDRE . . . . .	40
80	HAÏR . . . . .	40
81	IRAISTRE . . . . .	41
82	JOINDRE . . . . .	41
83	JOÏR . . . . .	41
84	LAIRE, LAIR . . . . .	42
85	LIRE . . . . .	42
86	LOISIR . . . . .	42
87	LUISIR, LUIRE . . . . .	43
88	MALEÏR . . . . .	43
89	MANOIR, MAINDRE . . . . .	43
90	MENTEVOIR, MENTOIVRE . . . . .	44
91	MENTIR . . . . .	44
92	MERIR . . . . .	45
93	METRE . . . . .	45
94	MOLDRE-1(molere), MOLOIR . . . . .	45
95	MOLDRE-2(mulgere) . . . . .	46
96	MORDRE . . . . .	46
97	MORIR . . . . .	46
98	MOVOIR, MUEVRE . . . . .	47
99	MUIR, MUIRE . . . . .	47
100	NAISTRE, NAQUIR . . . . .	48
101	NUISIR, NUIRE . . . . .	48
102	OCIRE, OCIR . . . . .	48
103	OFRIR, OFERRE . . . . .	49
104	OINDRE . . . . .	49
105	OÏR . . . . .	49
106	OLOIR . . . . .	50
107	OVRIR . . . . .	50

---

108	PAINdre . . . . .	50
109	PAISTRE . . . . .	51
110	PAROIR, PAREISTRE . . . . .	51
111	PARTIR . . . . .	51
112	PEINDRE . . . . .	52
113	PENDRE . . . . .	52
114	PERÇOIVRE, PERCEVOIR . . . . .	53
115	PERDRE . . . . .	53
116	PLAINdre . . . . .	54
117	PLAISIR, PLAIRE . . . . .	54
118	PLOVOIR . . . . .	54
119	POINDRE . . . . .	55
120	POIRE . . . . .	55
121	PONDRE . . . . .	55
122	POOIR . . . . .	56
123	PORSEOIR . . . . .	57
124	PREINDRE . . . . .	57
125	PRENDRE . . . . .	58
126	PUIR, PUIRE . . . . .	59
127	QUERRE, QUERIR . . . . .	59
128	RAEMBRE, RAAMIR . . . . .	60
129	RECEVOIR . . . . .	60
130	REÇOIVRE . . . . .	60
131	RENDRE . . . . .	60
132	REPENTIR . . . . .	61
133	RERE-1(RASER) . . . . .	61
134	RERE-2(BRULER) . . . . .	61
135	RESPLENDRE . . . . .	61
136	RESPONDRE . . . . .	62

---

137	RIRE . . . . .	62
138	ROMPRE . . . . .	62
139	RORE . . . . .	63
140	RUIR, RUIRE . . . . .	63
141	SALLIR, SAUDRE . . . . .	63
142	SAVOIR . . . . .	64
143	SECORRE (secouer) . . . . .	64
144	SECOURRE (retrousser) . . . . .	64
145	SEMONDRE . . . . .	64
146	SENTIR, SENTRE . . . . .	65
147	SEOIR, SEÏR, ASSEOIR . . . . .	65
148	SERVIR . . . . .	66
149	SOFIRE, SOUFIR . . . . .	66
150	SOLDRE, SOLIR . . . . .	67
151	SORTIR (aller au dehors) . . . . .	67
152	SOUFFRIR, SOUFFERE . . . . .	67
153	SOURDRE . . . . .	68
154	SUIVRE, SIEVIR, SUOIR . . . . .	69
155	TAISIR, TAIRE . . . . .	70
156	TEINDRE . . . . .	70
157	TENDRE . . . . .	70
158	TENIR, TENOIR . . . . .	71
159	TERDRE . . . . .	72
160	TISTRE, TISSIR . . . . .	72
161	TOLDRE, TOLIR, TOLOIR . . . . .	72
162	TONDRE . . . . .	73
163	TORDRE . . . . .	73
164	TRAIRE . . . . .	74
165	VALOIR . . . . .	74



---

166	VEINTRE, VAINQUIR . . . . .	75
167	VENDRE . . . . .	75
168	VENIR . . . . .	75
169	VEOIR . . . . .	76
170	VERTIR . . . . .	77
171	VESTIR . . . . .	77
172	VIVRE, VESQUIR . . . . .	78
173	VOLDRE . . . . .	78
174	VOLOIR . . . . .	78



# 動詞活用 (CONJUGAISON)

## はじめに

以下に続く動詞活用表は、編者が下記の書物を再編したものである。

J. Bonnard et Am. Salmon, *Grammaire sommaire de l'ancien français*, H. Welther Editeur, Paris & Leipzig, 1904, pp. 41-57

## 活用一覧

### 1 ABSCONDRE

⇒ ESCONDRE-2

### 2 AERDRE

[inf.]

aerdre, aherdre, aedre, aardre,  
aordre, adherdre

[ind.prés.]

1 : aers  
3 : aert, ahert, ahiert, aart,  
ahart  
4 : aherdons, adherdons

6 : aerdent, aherdent, ahier-  
sent

[subj.prés.]

1 : aherde  
3 : aarde, aarse  
6 : ahergent

[ind.impf.]

6 : aherdoient

[part.prés.]

aerdant, aherdant, aordant,  
adherdant

[futur]

3 : aherdra, aherderat

[pass.simp.]

2 : ahersis  
3 : aerst, ahierst, aerdi,

aherdi, aherdit, aherdist, ahar-  
dit, ahierdy, adherdy

6 : aertrent, aherdirent

[subj.impf.]

1 : aersisse

3 : aerdist

[part.pass.]

aers, ahers, aiers, ahiers, aars,  
adhers

3 : aloit

6 : aloient, alaint

[part.prés.]

alant, allant

[futur]

1 : irai, irrai, iray

2 : iras

3 : ira, irrad

5 : irez, iroiz

6 : iront

[cond.]

3 : iroit, alleroit

[pass.simp.]

3 : alat, ala, alla, aula, alit

6 : alerent

[subj.impf.]

3 : alast

6 : aulesent

[part.pass.]

alet, alé, alei, allé

### 3 ALER

[inf.]

aler, aleir, aller, haler, ayler

[ind.prés.]

1 : vois, voiz, vai, veis, voi, vais

2 : vais, vas

3 : vait, vat, vet, va, vai

4 : alons

5 : alez, alés, aulez

6 : vont, vunt

[subj.prés.]

1 : aille, alge, auge, voise,  
voisse

2 : voyges

3 : alt, aille, alget, auget, auge,  
aut, voist, voise

4 : anium

5 : anez

6 : algent, voisent, voysent

[impé.]

2 : va, vai, vas

4 : allons

5 : alez, aulez, alés, voisiés

[ind.impf.]

### 4 AOIRE

[inf.]

aoire

[ind.prés.]

3 : aoit, aoist

[subj.prés.]

3 : aoise

[pass.simp.]

3 : aoist

[part.pass.]

aoit

## 5 ARDRE, ARDOIR

[inf.]

ardeir, ardoir, ardeoir, ardre,  
airdre

[ind.prés.]

1 : arch  
3 : art, ard  
6 : ardent

[subj.prés.]

3 : arde, arge

[impé.]

2 : air  
5 : hardez

[ind.impf.]

3 : ardeit, ardoit, argoit

[part.prés.]

ardant

[futur]

3 : ardrat, hardra

[pass.simp.]

3 : arst, ardi, ardy, ardit  
6 : arstrent, astrent, ardirent

[subj.impf.]

3 : arsist, ersist  
6 : arsissent

[part.pass.]

ars, hars

## 6 ASCENDRE

⇒ DESCENDRE

## 7 ASCRIRE

⇒ ESCRIRE

## 8 ATAINdre

[inf.]

ataindre, atteindre, ateindre,  
atteindre, attindre

[ind.prés.]

3 : ataint, ataint, atteint  
5 : ataigniez  
6 : ataignent

[subj.prés.]

1 : ataigne  
3 : ataignet, ataigne, ataine

[ind.impf.]

6 : ataignoient

[part.prés.]

ataignant, ataignant, aten-  
gnant

[futur]

1 : ataindrai

[pass.simp.]

3 : ateinst  
6 : ateinstrent, ateindrent, at-  
taintrent, actignirent

[part.pass.]

ataint, ataint, atteint, ataint

## 9 AVAINdre

[inf.]

avaindre, avoindre

[ind.prés.]

3 : advaint

[part.prés.]

avenant

[futur]

1 : avaindray

## 10 AVOIR

[inf.]

avoir, haveir, avoir

[ind.prés.]

1 : ai, ay, ey, hay, ays

2 : as, ais

3 : at, ad, a, ait, ha

4 : avons, havons, avuns,  
avon, avum, avommes, avomes

5 : avez, aveiz, avés, avet

6 : ont, unt

[subj.prés.]

1 : aie, ae, oe

2 : aies

3 : aiet, ait, aist, eit

4 : aiens, aions, aion, oains

5 : aiiez, aiez, aiés, aoiz

6 : aient, aent

[impé.]

2 : aie, aes

4 : aiens, aions

5 : aiez, aieiz, aiés, eez

[ind.impf.]

1 : aveie, avoie

2 : aveies, avoies

3 : aveit, aveid, avoit

4 : aviens, avions, avion

5 : avieiz, aviez, aviés

6 : aveient, avoient

[part.prés.]

aiant

[futur]

1 : avrai, averai, aurai, arai

2 : avras, averas, auras, aras

3 : avrat, avrad, avra, avrait,  
averat, aura, ara4 : avrons, avrums, avrum, ave-  
rons, aurons, arons5 : avrez, avroiz, averez, aurez,  
arez, arés6 : avront, averont, auront,  
aront

[pass.simp.]

1 : oi, eu, euc, euch

2 : eüs, oüs

3 : ot, oth, out, aut, eut, oust,  
eust

4 : eümes, oümes, oguismes

5 : eüstes, oüstes

6 : orent, ourent, eurent, urent

[pass.arch.]

3 : avret, auvret

[subj.impf.]

1 : eüsse, oüsse, euüsse

2 : eüsses, oüsses

3 : eüst, euist, avuisset, ewist,  
ovist4 : oüssum, oüssiens,  
oüssions, eüssiens, ewüssiens5 : eüssiez, eüssieiz, eüssiés,  
oüssiez

6 : eüssent, oüssent, euissent,

auissent

[part.pass.]

eüt, oüt, eü, oü, hehu, hahu,  
ahui

## 11 BATRE

[inf.]

batre, battre

[ind.prés.]

2 : bas

3 : bat

4 : batons

6 : batent

[subj.prés.]

3 : bate, bache

[impé.]

4 : batons

[ind.impf.]

3 : batoit, battoit

6 : batoient

[part.prés.]

batant

[futur]

3 : bacteria

[cond.]

3 : bateroit

[pass.simp.]

3 : batié, bati

5 : batistes

6 : batirent, battirent, baterent

[subj.impf.]

3 : batist

[part.pass.]

batut, batu, battu, baitu

## 12 BENEÏR, BENEÏSTRE

[inf.]

beneïr, benir, beneïstre, be-  
neitre, benitre

[ind.prés.]

3 : beneïst

[subj.prés.]

3 : beneïe, benie

[futur]

1 : beneïsterai

6 : benaitront

[pass.simp.]

3 : beneïst, benesqui

[part.pass.]

beneït, beneet, beneoit, be-  
nooit, benoioit, benoet, benoit,  
benest, benoist, benit

## 13 BOILLIR, BOUDRE

[inf.]

boillir, bolir, boullir, boullir,  
buillir, bulir, boudre

[ind.prés.]

3 : bout

6 : bouillent, boullissent

[subj.prés.]

3 : buillisset, buillisséd

[impé.]

5 : bulissez

[ind.impf.]

3 : bouloyt

[part.prés.]

buillissant, bolissant, boulis-  
sant, boullissant

[futur]

3 : boudra

[pass.simp.]

3 : bouli, buillit, bouillit

[subj.impf.]

3 : boulist

[part.pass.]

boullu, boulu, bollu, bulli,  
bouilly

## 14 BOIVRE

[inf.]

beivre, boire, boevre, baivre,  
bevre, beire, bere, boire, boyre

[ind.prés.]

1 : boef

2 : bois

3 : beit, bet, boit

4 : bevons

6 : boivent

[subj.prés.]

3 : boive

[impé.]

2 : boif, bay

4 : buons

5 : bevez, bevés, buveis

[ind.impf.]

1 : bevoie

3 : beuvoit

[futur]

1 : bevrai, beberai, buray

3 : bevrad

4 : bevrons

[cond.]

2 : bevreies

3 : bevroit

[pass.simp.]

1 : bui, buc, bus

3 : but

5 : beüstes, bustes

6 : burent

[subj.impf.]

1 : beüsse

6 : boüssent

[part.pass.]

boüt, beüt, beü, behu, bahu,  
bu

## 15 BRAIRE

[inf.]

braire, brere

[ind.prés.]

3 : brait, breit, bret

6 : braient

[impé.]

5 : breez

[ind.impf.]

3 : breoit, braioit

6 : breoient, brayoient

[part.prés.]

breant, brayant

[futur]

3 : braira

[pass.simp.]

3 : braist

[subj.impf.]



6 : braisissent  
[part.pass.]  
brait

## 16 BRUIRE

[inf.]  
bruire  
[ind.prés.]  
3 : bruit, bruyt  
[part.prés.]  
bruiant  
[futur]  
6 : bruiront

## 17 CEINDRE

[inf.]  
ceindre, çaindre, chaindre  
[ind.prés.]  
1 : ceing  
3 : ceint, çaint, saint, chaint  
4 : ceignons  
6 : ceignent, cegnent, çaignent,  
çagnent, chaignent, chaingnent,  
chainent  
[subj.prés.]  
3 : çaigne, çagne, çaine  
[impé.]  
2 : çain  
4 : saindons  
5 : ceignez  
[ind.impf.]  
3 : ceingnoit  
[part.prés.]

çaignant, chaignant  
[pass.simp.]  
2 : ceinsis  
3 : ceinst, chainst, ceignit,  
saingnit  
6 : ceinstrent, ceintrent, cein-  
drent  
[subj.impf.]  
3 : chainsist  
5 : çainsissoiz  
[part.pass.]  
ceint ceinct, çaint, saint,  
cheint

## 18 CHALOIR

[inf.]  
chaleir, chaloir, caloir  
[ind.prés.]  
3 : chielt, chalt, calt, chaut,  
caut, chault  
[subj.prés.]  
3 : chaille, caille, qualle  
[ind.impf.]  
3 : caloit  
[futur]  
3 : chauldra  
[pass.simp.]  
3 : chalit, chalut  
[subj.impf.]  
3 : calsist, chausist, chaulsist,  
chalust  
[part.pass.]  
challu

## 19 CHEOIR , CHAÏR

[inf.]

cheoir, chaoir, chaeir, ceoir,  
choir, cheïr, chaïr, caïr, kaïr,  
quaiir, queïr, queyr

[ind.prés.]

3 : chiet, ciet, kiet, quiet, chet

6 : chedent, chieent, cheent,  
chient, cheient

[subj.prés.]

3 : chiede, chiee, chee, caie,  
chiece, chiesse, kieche, quieche

[ind.impf.]

1 : chaeie, chaoie, caieie

3 : cheoit, chaoit, chisoit

6 : cheoient

[part.prés.]

cheant, chaant, caant

[futur]

1 : charrai, carrai

3 : carrat, carra, cherra

6 : kerront

[cond.]

3 : charroit, kierroit, querroit

[pass.simp.]

3 : cheï, chaï, keï, queï, caï,  
kaï, chaït, chey, chay, chut

6 : cheïrent, cheürent,  
chaürent, ceürent, churent

[subj.impf.]

3 : queïst, chesest

4 : chaïssiens

[part.pass.]

cheoit, chaoit, chooit, caioit,  
caoit, choit, cadeit, chaeit,  
chait, chouait, chaet, caiet,  
chaït, cheüt, cheü, chaü, keüt,  
keü, queü, caü, kaü, caiu, chut,  
chisu

20 CIRCONCIRE, CIR-  
CONCIR

[inf.]

circoncire, circumcire, circun-  
cire, circumcidre, circoncir

[part.pass.]

circuncis

## 21 CLORE

[inf.]

clorre clore, clourre, cloure,  
cloirre, cloire

[ind.prés.]

2 : clos

3 : clot, clost, claut

4 : cloons

5 : cluez

6 : clodent, cloent, clouent,  
cloient

[subj.prés.]

1 : cloe

3 : clodet, cloe, cloue

5 : cloiez

[impé.]

2 : clou

[ind.impf.]

3 : clooit

6 : cloioient

[part.prés.]

cloant, clouant, cloyant

[futur]

1 : clorrai

3 : clora

[cond.]

3 : clourroit

[pass.simp.]

1 : clos

3 : clost, clouit

6 : clostrent, clouïrent, clossi-  
rent

[subj.impf.]

3 : closist, cloyst

[part.pass.]

clos, cloz, clous, cloux, claux,  
clus

## 22 CLOUFIR

[inf.]

claufir

[pass.simp.]

6 : claufisdrent

[part.pass.]

clofis, claufis

## 23 CONCEVOIR

⇒ PERCEVOIR

## 24 CONCLURE

[inf.]

conclure

[ind.prés.]

6 : concluent, conclusent

[pass.simp.]

2 : conclusis

6 : conclurent

[part.pass.]

conclus, conclud, conclu

## 25 CONCURRE

[inf.]

concurre

[part.prés.]

concurrent

## 26 CONFIRE, CONFIR

[inf.]

confire, confir

[ind.prés.]

3 : confit

[subj.prés.]

3 : confise, cunfise

[ind.impf.]

3 : confisoit, confissoit

6 : confisoient

[part.prés.]

confisant, confissant

[pass.simp.]

3 : confi, confit, confist, cum-

fist, confeist

6 : confirent

[part.pass.]

confit, confeit, confist, confect,  
cunfix

## 27 CONOISTRE

[inf.]

conoistre, connoistre,  
congnoistre, congnoistre, co-  
gnoistre, conoiestre

[ind.prés.]

1 : conois, connois, coignois,  
cunuis, cognois, congnois, que-  
nuis

2 : connois

3 : conoist, connoist, qunuist,  
cognoit, congnoist, conoit

4 : connissum

5 : conissiés, connissez

6 : conoissent, cunuissent,  
quenoissent

[subj.prés.]

2 : conoisses

5 : quenoissiez

[impé.]

5 : conoissiez, cunuisez

[ind.impf.]

1 : cunuisseie, connissoie,  
congnoissoie

3 : conisivet, conisoit

[part.prés.]

conoissant, connoissant,  
congnoissant, cognoissant, co-

gnuissant, cognissant, conis-  
sant, connessant, connexant

[futur]

1 : conoistrai, conisterai

3 : congnoistra

[cond.]

5 : conessereiz

[pass.simp.]

1 : conui, connui, connus

3 : cunuit, cogneut, connut,  
quenut, cunut, cogneu

4 : coneümes, coneguismes

6 : conurent, cognurent, cone-  
guirent

[subj.impf.]

1 : coneüsse

3 : conneüst

[part.pass.]

coneüd, coneü, conneü,  
cuneü, queneü, cogneü,  
congneü, coigneu, choneü,  
quenoü, congnu, connu, connut,  
conuit, cunu, connit, coignoissu

## 28 CONTRIRE

[inf.]

contrire

[ind.prés.]

1 : contriz

[futur]

3 : contrira

[subj.impf.]

1 : contrisisse

[part.pass.]

contrit

## 29 CORRE, COURIR

[inf.]

corre, courre, curre, cure,  
keure, corir, courir

[ind.prés.]

3 : cort, curt, queurt, court

6 : corent, corrent, keurent,  
queurent, ceurent, courent

[subj.prés.]

3 : core, cure, queure, curget,  
curge, courge

[ind.impf.]

3 : coroit, couroit

6 : coroient, couroient

[part.prés.]

corant, corrant, curant cou-  
rant

[futur]

1 : corrai

3 : corra, currat

6 : corront

[cond.]

3 : courroit

[pass.simp.]

3 : corut, corrut, curut, curud,  
corri, corit

6 : corurent, cururent, couru-  
rent

[part.pass.]

cors, cours, corut, coru, cou-  
rut, couru, curut, correü

## 30 COSDRE

[inf.]

cosdre, costre, cousdre,  
coustre, couldre, coutre, keudre,  
queudre

[ind.prés.]

6 : cusement

[ind.impf.]

3 : cosoit, cousoit

[pass.simp.]

1 : cousi, coisi

3 : coust, cousi

6 : cousirent

[part.pass.]

cous, cosu, cusu, cousut,  
cousu, coissu

## 31 COVRIR

[inf.]

covrir, quovrir, cubrir, cuverrir,  
couvrir

[ind.prés.]

3 : cuevred, cuevre

5 : covrés

[subj.prés.]

3 : covre

[impé.]

5 : covrez

[ind.impf.]

3 : cuvrivet, couvroit

[part.prés.]

covrant, cuvrant

[pass.simp.]

3 : cuverid, covri, covrit, covri

6 : couvrirent

[subj.impf.]

3 : covrist

[part.pass.]

covert, kovert, cuvert, couvert,  
couviert

1 : creindreie

[pass.simp.]

3 : crienst, cremi

6 : cremirent

[subj.impf.]

1 : cremisse, cremisce

[part.pass.]

cremu

### 32 CRIEMBRE, CRE- MIR, CREMOIR

[inf.]

creimbre, crembre, cremir,  
cremoir, cremmoir, criembre

[ind.prés.]

1 : criem, crieng, crem, crain

3 : criemt, crient

5 : cremeiz, craingnez

6 : criement, cremment

[subj.prés.]

1 : criegne

2 : crienges

3 : crienge, crenge

[impé.]

2 : crains

5 : cremés

[ind.impf.]

1 : cremoie, craignoie

3 : cremoit

6 : cremoient

[futur]

2 : craimbras

5 : criembreiz

[cond.]

### 33 CROIRE

[inf.]

creidre, creire, credre, cerrer,  
creere, croire, croire, groire

[ind.prés.]

1 : crei, creid, croi, croy, crois,  
cro

2 : crois, croiz

3 : creit, croit

4 : creons

5 : créés

6 : creient, croient, craient

[subj.prés.]

1 : croie

2 : creies, croies

3 : creie, croie

5 : croiez

[impé.]

2 : crei, croi

4 : creons

5 : creez, croyez

[ind.impf.]

3 : creoit, croyoit

6 : creoient, creoyent

[part.prés.]

croisant  
 [futur]  
 1 : crerrai, crerai, credrai,  
 cresrai, kerrai, qerrai, crorai  
 3 : crerrat, crera, kerra, craira  
 5 : crerez, kerrez, querrés, que-  
 rez  
 6 : crerrunt, kerront, croiront  
 [cond.]  
 1 : querroie  
 3 : creroit, keroit  
 6 : creroient, croiroient  
 [pass.simp.]  
 1 : crui, cru, creï, cri  
 3 : crut, creut, creï  
 6 : crurent  
 [subj.impf.]  
 1 : creïsse  
 3 : creüst  
 5 : creüssiez  
 [part.pass.]  
 creüt, creü

### 34 CROISSIR, CROISTRE (briser)

[inf.]  
 croissir, croisir, cruissir, cru-  
 sir, croistre, cruistre, croustre  
 [ind.prés.]  
 3 : croist, cruist, croit  
 6 : croissent, cruissent, croi-  
 sent  
 [ind.impf.]  
 3 : croissoit  
 6 : croissoient

[part.prés.]  
 croisant  
 [futur]  
 1 : croistrai  
 [pass.simp.]  
 3 : croissi, croissit  
 6 : croissirent, cruissirent  
 [part.pass.]  
 croissu, crosu, croissi

### 35 CROISTRE

[inf.]  
 creistre, crestre, creitre,  
 croistre, croitre, crastre, cratre,  
 creissere  
 [ind.prés.]  
 3 : creist, crest, croist, croit  
 4 : croisson, croissons  
 [subj.prés.]  
 3 : cresse  
 [ind.impf.]  
 3 : creisseit, creissoit  
 [part.prés.]  
 creissant, croissant, croisant  
 [futur]  
 1 : creistrai, croistrai  
 3 : creistrat, creistra  
 6 : crerrunt  
 [pass.simp.]  
 3 : crut, creüt  
 6 : crurent, creürent  
 [subj.impf.]  
 3 : creüst  
 [part.pass.]

creü, criut, crut, cru, croissu

### 36 CUEILLIR, CUEUDRE

[inf.]

coillir, cueillir, coeillir, coeullir, queullir, quilir, cuillir, queillir, culir, quelir, cueudre, queudre, keudre, cuildre, cuidre, qieudre, queurre, cuiedre

[ind.prés.]

1 : cueil, cueil, kuel, coil, cueille, keue, quiaus

3 : cuelt, quelt, quielt, queut, queult, keut, queust, quieut, kieut, kiut, quialt, quiaut, cuet, quet

6 : cueillent, coeillent, coillent, quellent, cuillent, queuissent

[subj.prés.]

2 : coeilles

3 : cuelle, cueille

6 : coellent

[impé.]

2 : cueil, quiel

5 : cueillez, coilliez, queilliés

[ind.impf.]

3 : cueilloit, cuilloit

6 : cueilloient, cuelloient

[part.prés.]

cueillant, queillant

[futur]

1 : quiaudrai

2 : cuedras

3 : cuidra, coillira

6 : cueudront, cueilliront

[cond.]

1 : quelderoie

[pass.simp.]

3 : cueilli, cueillit, queilli, quelli, quillit, coillit, cuilit, cuillit, cuilli, cuillid, cusut, chusut

6 : cueillirent, collirent, queillirent, quillirent, quellirent

[subj.impf.]

3 : cuillist

[part.pass.]

cueilli, queilli, quailli, quoelli, koeilli, coilhi, cuelli, colli, colhi, coilli, cuilli, culi, cullu, quellu, coilloit, coilhoit

### 37 CUIRE

[inf.]

cuire, quire, coire, keure, cure

[ind.prés.]

3 : quit

6 : cuisent

[pass.simp.]

3 : coist

6 : quistrent

[part.pass.]

cuit, quit, cut

### 38 DECEVOIR

⇒ PERCEVOIR



## 39 DEÇOIVRE

⇒ PERCEVOIR

## 40 DEFENDRE

[inf.]

defendre, deffendre, desfendre,  
deffandre

[ind.prés.]

1 : deffant  
3 : defend  
4 : deffendons  
6 : defendent

[subj.prés.]

3 : defendet, deffenge, desfenge  
6 : deffengent, desfengent

[impé.]

2 : deffent

[part.prés.]

defendant, deffandant

[futur]

6 : deffendront

[pass.simp.]

3 : defendi, deffendit

[part.pass.]

defendu

## 41 DEFIRE

⇒ CONFIRE

## 42 DESCENDRE

[inf.]

descendre, dessandre

[ind.prés.]

3 : descent, dessent, desçant

6 : descendent, desçantent

[futur]

1 : descenderai

[cond.]

6 : descendroient

[pass.simp.]

3 : descendié, descendi, des-  
cendit, dessendit, dexendi

[part.pass.]

descendu, deschendu, des-  
quendu

## 43 DESHERDRE

⇒ AERDRE

## 44 DESPIRE

[inf.]

despire, despiere, despere

[ind.prés.]

2 : despis

3 : despit

6 : despisent, despiscent

[ind.impf.]

3 : despisoit, despissoit

[futur]

3 : despirra

[cond.]	3 : despiroit	3 : dut, deubt, dahut
[pass.simp.]	2 : despisis	4 : deüsmes
	3 : despist	6 : durent
[subj.impf.]	3 : despisist	[subj.impf.]
[part.pass.]	despit	1 : deüsse, doüsse, deuüsse
		2 : deüsses
		3 : deüst
		5 : deüssiez
		[part.pass.]
		deü

## 45 DEVOIR

[inf.]	deveir, devoir, devoer
[ind.prés.]	1 : dei, dai, doi, dois, doitz
	2 : deis, deiz, dois, doiz
	3 : deit, dait, doit, doist
	4 : devons
	6 : deivent, doivent, deent, doient
[subj.prés.]	1 : deive, doive, doie
	2 : doies
	3 : deiet, doige
	4 : doyens
[ind.impf.]	3 : deveit, devoit, dovoit
[futur]	1 : devrai, devray, deverai
[cond.]	1 : devreie
	3 : devreit, deroit
[pass.simp.]	1 : dui, duch

## 46 DIRE

[inf.]	dire, dierre
[ind.prés.]	1 : di, dis
	2 : dis, diz
	3 : dit, dist, dict
	4 : disons, desons, dions, dimes
	5 : dites, dittes
	6 : dient, disent
[subj.prés.]	3 : die
[impé.]	2 : di, dis
	5 : dites, dictes
[ind.impf.]	3 : disoit
	6 : diseient
[part.prés.]	disant, dissant
[futur]	1 : didrai, dirrai, dirai

3 : dira  
 5 : direz  
 6 : diront  
 [pass.simp.]  
 1 : dis, diz  
 2 : desis, disis, deïs  
 3 : dist, dit, dest  
 4 : desiemes  
 5 : desistes, deïstes  
 6 : distrent, disent, dirent  
 [subj.impf.]  
 1 : desisse, deïsse  
 3 : desist, disist, dissest  
 4 : desisiens  
 [part.pass.]  
 dit, dist, deit

## 47 DOLOIR, DOUDRE

[inf.]  
 doleir, doloir, duleir, douloir,  
 doudre  
 [ind.prés.]  
 1 : dueil, doil, duil, doel, duel  
 2 : duels, dels, douls  
 3 : dolt, delt, deolt, dielt, dialt,  
 diolt, deult, deut, dieut, diaut  
 4 : dolons  
 5 : dulez  
 6 : duellent, duelent, duillent,  
 deullent, dolent  
 [subj.prés.]  
 2 : doeilles, duilles  
 3 : doille, duille, dueille, duelle  
 [ind.impf.]

3 : douloit  
 6 : doloient  
 [part.prés.]  
 dolant, dollant, dolent, dou-  
 lant, doillant, duillant, duellant,  
 dueillant  
 [futur]  
 1 : doudrai, daurai  
 3 : doldra, dolra, dieurra,  
 dieura, diura  
 6 : doudront, dieudront  
 [cond.]  
 1 : dolreie, dolroie, daudroie  
 3 : doudroit, douldroit, dieur-  
 roit, daurroit, douroit  
 4 : deudrion  
 6 : deudroient, douroient  
 [pass.simp.]  
 1 : dolui, doului, duelui  
 3 : doulu, doulut, dueilli  
 6 : dolurent, douleurent  
 [subj.impf.]  
 1 : dousisse  
 [part.pass.]  
 dolut, dolu, doulu

## 48 DORMIR

[inf.]  
 dormir  
 [ind.prés.]  
 1 : dorm  
 3 : dort, duert  
 6 : dorment  
 [ind.impf.]

3 : dormeit, dormoit

[pass.simp.]

6 : dormirent

[subj.impf.]

3 : dormesist

[part.pass.]

dormi, dormy

5 : duisistes

6 : duistrent, duirent, duisent,  
doistrent

[subj.impf.]

3 : doisit

[part.pass.]

duit, duy, doit, dui

## 49 DUIRE

[inf.]

duire, duyre, dure, dire

[ind.prés.]

1 : duis

3 : duit

4 : duisons

6 : duisent, duient, duent,  
duissent

[ind.impf.]

1 : duisoie

2 : disoies

3 : duisoit, duysoit

6 : duisoient

[part.prés.]

duiant, duxant

[futur]

3 : duira

4 : duirons

6 : duiront

[cond.]

3 : duiroit

6 : duiroient

[pass.simp.]

3 : duist, doist, duisit

4 : duisismes

## 50 EISSIR, EISTRE

[inf.]

eissir, issir, yssir, isir, aissir,  
oissir, ensir, exir, uxir, eistre,  
istre, ystre

[ind.prés.]

3 : ist, eist

4 : essomes

6 : issent, iscent, isent, esent,  
ussent

[subj.prés.]

1 : isse, ysse, esse

4 : isson

[impé.]

2 : is, ys, eis

4 : issons

[ind.impf.]

3 : yssoit

6 : issoient, essoient, uxoient

[part.prés.]

issant, yssant, yessant, ussant

[futur]

1 : istrai, isterai

2 : istras, eistras

3 : istra, usserat

5 : istrez

6 : ystront, eisteront, itront  
[cond.]

3 : ystroit, itroit, isteroit  
[pass.simp.]

3 : issi, issid, isit, yssy, iessi, yessy, escit, exit, hexit, oissi, ussit

4 : issimes

6 : issirent, eissirent, essirent, esirent, oisirent

[subj.impf.]

6 : uxissent

[part.pass.]

eissut, eissu, eischu, issu, isçu, ensu, esu, exut, exu, ixu, oissu, issuit, issi

## 51 ENHERDRE

⇒ AERDRE

## 52 ESCHIVIR, ESCHIVOIR, ESCHIVRE

[inf.]

eschevir, eschivir, eschuwir, exchewir, achevir, achuir, aschuir, eschoir, eschevoir, eschivoir, eschivre, eschievre, eschure

[ind.prés.]

6 : eschuissent

[subj.prés.]

3 : eschuisse

[cond.]

3 : eschaviroit

[pass.simp.]

3 : eschiwid

[subj.impf.]

5 : eschuisseés

6 : achuisessent

## 53 ESCONDRE-1(refuser)

⇒ une variante de forme d'ESCONDIRE, lequel se conjugue comme DIRE

## 54 ESCONDRE-2(cacher)

[inf.]

escondre

[ind.prés.]

6 : escondent

[subj.prés.]

3 : escondet

[ind.impf.]

3 : escondoit

[pass.simp.]

6 : esconstrent, escondirent

[part.pass.]

escons, escondu

## 55 ESCORRE(secouer)

[inf.]

escorre, escourre, escore, escoure, escurre, escure, escolre, eskeure, esqueurre, esceure, es-

coudre, escoudre

[ind.prés.]

1 : escous, esqueus

3 : escot, escout, eskeut, es-  
ceut, esqueut, escolt, esquet

4 : escoons

5 : escouez

6 : escouent

[subj.prés.]

3 : escoe, eskeue, esqueue

[impé.]

2 : escou

5 : escouez

[ind.impf.]

3 : escooit, escouoit

6 : escooient, escouoyent

[part.prés.]

escoant, escouant

[pass.simp.]

1 : escous, escoy, escouy, es-  
couys

2 : escosis

3 : escost, escoust, escust, es-  
queust, escout, escouist, escoui,  
escouit, escouyt

4 : escousismes

5 : escosistes, escoussistes

6 : escostrent, escustrent, es-  
coudrent, escousent, esqueu-  
trent, escouirent, escouyrent

[subj.impf.]

3 : escousist, escossist

6 : escousissent

[part.pass.]

escos, escoz, escous, escoux,

escus, esqueus, esqueux, escout

## 56 ESCRIRE

[inf.]

escrire, escrire, escriere

[ind.prés.]

3 : escrit, escript

4 :crivons

[subj.prés.]

3 : escrise

[impé.]

2 : escrit, escrits

[ind.impf.]

6 : escripsaient

[part.prés.]

escriant

[futur]

6 : écriront

[pass.simp.]

3 : escrist, escripst, escri, es-  
crisi, escripsi, escreissit

6 : escristrent, escrirent

[part.pass.]

escrit, escript, excrit

## 57 ESPANDRE

[inf.]

espandre, espendre

[subj.prés.]

3 : spande

[impé.]

2 : espan

[ind.impf.]

3 : espandoit  
 6 : espandoient  
 [part.prés.]  
 espandant  
 [futur]  
 espandra  
 [pass.simp.]  
 3 : expandié, expandi  
 6 : expandirent  
 [part.pass.]  
 expandu, expandu, expanduit,  
 ensandu, ensandu, ensandu,

## 58 ESPARDRE

[inf.]  
 espardre  
 [ind.prés.]  
 3 : espart  
 [subj.prés.]  
 3 : esparde  
 [ind.impf.]  
 3 : espardoit  
 6 : espardoient  
 [futur]  
 3 : espardera  
 5 : esparderés  
 6 : esparderont  
 [pass.simp.]  
 3 : esparst, esparsti  
 6 : esparsent, sparsent, espar-  
 dirent, esperdient  
 [subj.impf.]  
 3 : esparsist  
 [part.pass.]

espars, espart

## 59 ESPELRE, ESPELIR

[inf.]  
 espelre, espialre, espeudre,  
 espelir  
 [ind.prés.]  
 1 : espel  
 3 : espelt, espeut, espialt  
 6 : espelissent  
 [subj.prés.]  
 3 : espeuge  
 [impé.]  
 5 : espelés  
 [futur]  
 1 : espiaurai  
 [cond.]  
 3 : espieliroit  
 [pass.simp.]  
 3 : espieli  
 6 : espelirent  
 [part.pass.]  
 espelit, espeli, espiaut

## 60 ESTEINDRE

[inf.]  
 estindre, esteindre, estindre,  
 extindre, estoindre, estigne  
 [ind.prés.]  
 3 : estaint, esteint, estoint  
 6 : estaignent, estaignent  
 [impé.]  
 2 : esteigne

[ind.impf.]

1 : estaignoie

3 : estaingnoit

6 : esteingnoient, estagnoient

[futur]

3 : estaindra, estaindera

[cond.]

6 : estaindroient, estindroient

[part.pass.]

estaint, estainct, esteint, estint, stainct, stint

## 61 ESTER

[inf.]

ester, esteir, aster, steire

[ind.prés.]

1 : estois

2 : estas

3 : sta, esta, estait

4 : estons

5 : esteiz, staieiz

6 : estont, estunt

[subj.prés.]

2 : estaces

3 : estacet, estace, estait, estoise, estoisse, estoyse

[impé.]

2 : esta, sta

4 : estons

5 : esteiz

[ind.impf.]

3 : estisoit

6 : estisoient

[part.prés.]

estant

[futur]

6 : estront, stairont

[pass.simp.]

3 : istud, estut, estout, stout, estuit, estet, esta

6 : esturent, stiurent, esterent

[pass.arch.]

3 : estera

[subj.impf.]

3 : esteüst, eisteüst, estast

6 : esteüssent

[part.pass.]

estut, estu, esteü, esté

## 62 ESTOVOIR

[inf.]

estoveir, estovoir, estouveir, estouvoir, estuveir, estavoir, estevoir, estuoir, astovoir

[ind.prés.]

3 : estuet, estoet, estot, esteut, esteot, istuet, stuet, steot

[subj.prés.]

3 : estuce, estusse, estuece, estuesse, estoce, estuisse, estoice, estuise, estueisse, esteuse, stace

[ind.impf.]

3 : estoveit, estevoit, astuveit

[futur]

3 : estovra, estevra, estevera, estuvrat, estuvera, estavra, estera, estora, estouivra



[cond.]

3 : estevroit, estuveroit

[pass.simp.]

3 : estut, estot

[subj.impf.]

3 : esteüst, estoüst

## 63 ESTRE

[inf.]

estre, iestre, aistre

[ind.prés.]

1 : sui, soi, suis, suiz, suix,  
seus, seux, sues, sux, su

2 : ies, es

3 : est

4 : somes, sommes, sumes,  
summes, sons, suymes, esmes,  
eimes, emes

5 : estes, iestes

6 : sont, sunt

[subj.prés.]

1 : seie, soie

2 : seies, soies

3 : seit, soit, soie, siet, sait

4 : seiuns, soins, soiesmes,  
soiens, soions

5 : seiés, soiez, soiés

6 : seient, soient, seint

[impé.]

2 : sois

4 : soiens, soions

5 : soiez, soieiez, soiés

[ind.impf.]

1 : ere, esteie, estoie

2 : eres, esteies

3 : eret, ere, iere, ert, iert, eire,  
esteit, estoit, astoit

4 : estiens, estions, estion

5 : estiiez, estiez, estieiz, estiés

6 : erent, ierent, esteient, es-  
toient, astoient

[part.prés.]

estant

[futur]

1 : er, ere, iere, estrai, esteré,  
serrai, serai

2 : ieres, estras, seras

3 : ert, iert, yert, estra, eis-  
tra, estera, escera, essera, ser-  
rat, serrad, serad, sera4 : ermes, iermes, esseromes,  
esserons, serommes, soromes,  
serrums, serons5 : sterez, serez, sereiz, serés,  
seroiz, serrez6 : erent, ierent, esseront, se-  
ront, serunt

[cond.]

1 : esseroie, sereie, seroie

2 : sereies, seroies

3 : sereit, seroit, astreiet, es-  
troit, esteroit4 : seriesmes, seriemes, se-  
riens, serions

5 : seriez, serieiz, seriés

6 : astreient, sereient, seroient

[pass.simp.]

1 : fui, fu, fuis, fuz

2 : fus, fuz

3 : fut, fud, fu, feu  
 4 : fumes  
 5 : fustes  
 6 : furent, fuirent  
 [pass.arch.]  
 3 : furet  
 [subj.impf.]  
 1 : fusse  
 2 : fusses  
 3 : fust  
 4 : fussionsmes, fussionsmes,  
 fussions, fussions, fussions  
 5 : fussiez, fussiez, fussiez  
 6 : fussent  
 [part.pass.]  
 esté

## 64 ESTREINDRE

[inf.]  
 estreindre, estraindre, estroindre, estrendre, estrandre, estraignere  
 [ind.prés.]  
 2 : estrains  
 3 : estreint, estraint, estroit, estrent, estrant  
 5 : estraigneis, estraigniez  
 6 : estreignent, estraignent, estraignent, estraignent, estreignent  
 [subj.prés.]  
 3 : estraigne, estreigne  
 6 : estraignent, estreignent  
 [impé.]

2 : estreing  
 5 : estreigniez, estraigniez  
 [ind.impf.]  
 3 : estreignoit, estraignoit, estraignoit, estraignoit, estreignoit, estraignoit  
 6 : estraignoit, estroignoit  
 [part.prés.]  
 estreignant, estraignant  
 [futur]  
 3 : estreindrat  
 6 : estreindront, estraindirunt  
 [cond.]  
 3 : estrainderoit, strengnerait  
 4 : estraindrions  
 [pass.simp.]  
 2 : estreinsis  
 3 : estrainse, estreinst, estraindi, estrendit, estrainsit  
 6 : estrainsent, estraintrent, estreintrent, estraindrent  
 [subj.impf.]  
 3 : estrainsist  
 6 : estrainsissent  
 [part.pass.]  
 estreit, eistreit, estroit, estreint, estraint, estrint, estroit

## 65 ESTRUIRE

[inf.]  
 estruire, estruire  
 [ind.prés.]  
 6 : estruient, estrusent

[subj.prés.]

3 : estrue

[impé.]

2 : estrue

[ind.impf.]

3 : estruieit, estruisoit

[cond.]

1 : estruioie

[pass.simp.]

2 : estrusis

6 : estruistrent

[part.pass.]

estruit

## 66 FAILLIR, FAUDRE

[inf.]

faillir, fallir, faudre

[ind.prés.]

1 : fail, faill, fal, faulx

2 : fals, faus

3 : falt, faut, fault

6 : faillent, fallent, falent

[subj.prés.]

1 : faille

3 : faille, faulge

[ind.impf.]

3 : falloit

4 : faliemes, failliens

6 : falloient

[part.prés.]

faillant, faillent, falant

[futur]

1 : faudrai, fauldrai, fauldray,  
faurrai, farrai3 : falra, faldrat, fauldrat,  
faura

5 : faurés

6 : faldrunt, faudront, faurront

[cond.]

3 : fauldroit, farroit, faroit

6 : faurrient, fauroient, far-  
roient

[pass.simp.]

3 : failli, faly, fallit, faillu

6 : faudrent

[subj.impf.]

1 : falisse

3 : faillist, fausist

4 : faussiesmes

6 : faillissent

[part.pass.]

fault, failli, fali

## 67 FAIRE

[inf.]

faire, fere

[ind.prés.]

1 : fas, faz, faç, fais, faiz, fai

2 : fais, fes, faiz, fez

3 : fait, feit, fet

4 : faisons, faisun, façons,  
faimes5 : faites, faites, faites, faictes,  
fetes, fetez

6 : font, funt

[subj.prés.]

1 : face, fache

3 : fazet, facet, face, fache,

faice

4 : façomes, fachons

5 : façoiz, fachiez

6 : facent

[impé.]

2 : fai, faz, faiz, fais

4 : faimes

5 : faites

[ind.impf.]

1 : fesoie, faisoie

3 : faisivet, faiseit, faisoit, fa-  
ceoit

6 : fisient, fiseient, fasoient

[part.prés.]

faisant, façant

[futur]

1 : ferai, ferrai, fairai

2 : feras, fras

3 : ferat, fra

4 : ferons

6 : feront, ferunt, ferront

[cond.]

1 : feroie

3 : fereit, feroit

5 : feriez

6 : feroient, froient

[pass.simp.]

1 : fis, fiz

2 : fesis, feïs, fis

3 : fist, feïst, fit, feit

4 : feïmes, feïsmes

5 : fesistes, feïstes, faïstes,

feïtes

6 : fistrent, firent, fisent

[pass.arch.]

3 : firet

[subj.impf.]

3 : fesist, feïst

[part.pass.]

fait, feit, fet

## 68 FEINDRE

[inf.]

feindre, faindre

[ind.prés.]

3 : faint

4 : feignons, fignons

5 : faigniez, faigniés

6 : feignent, feinent

[subj.prés.]

3 : faigne, fagne

[impé.]

2 : fain

5 : faindez

[ind.impf.]

3 : faignoit, fagnoit

[part.prés.]

faignant, faingnant, feinnant,  
foindant

[futur]

3 : faindra

[pass.simp.]

3 : feinst, faindi

6 : feintrent, feignirent

[part.pass.]

feint, faint, fint, finct, foint,  
foynt

## 69 FENDRE

[inf.]

fendre

[ind.prés.]

3 : fent, fend

[subj.prés.]

3 : fande

[impé.]

2 : fens

[ind.impf.]

3 : fendoit

[part.prés.]

fendant

[futur]

3 : fendra

[pass.simp.]

3 : fendi, fendit, fendy

6 : fendirent

[part.pass.]

fendut, fendu, fenduit

## 70 FERIR

[inf.]

ferir, frir

[ind.prés.]

3 : fiert, fert

6 : fierent, ferent

[subj.prés.]

1 : fiere

3 : fiere, fire, fierget

[impé.]

5 : ferez

[ind.impf.]

3 : feroit

6 : feroient

[part.prés.]

ferant, ferrant, freant

[futur]

1 : ferrai, ferré

3 : frera

4 : ferron

6 : ferront

[pass.simp.]

1 : feri

3 : feri, ferit, ferist, firid, fri

6 : ferirent, frirent

[subj.impf.]

3 : fresist

6 : ferissent

[part.pass.]

ferut, feru, fru, feruit, fruit, fir-  
rit

## 71 FOÏR

[inf.]

foir, foyr, fuïr, fouir, fouyr

[ind.prés.]

3 : fuet

[impé.]

4 : foons

5 : fowed

[ind.impf.]

6 : foioient, fouoient

[part.prés.]

foant, fouant

[pass.simp.]

6 : foïrent  
[part.pass.]  
foït, foï, foui, fouy

## 72 FONDRE

[inf.]  
fondre, fundre  
[ind.prés.]  
3 : font, fond  
6 : fondent, fundent  
[ind.impf.]  
3 : fondoit, fundoit  
6 : fundeient, fondoient  
[part.prés.]  
fondant  
[futur]  
1 : fonderay  
3 : fondera  
6 : fondront  
[pass.simp.]  
3 : fondi, fondit  
6 : fondrent, fundrent, fondi-  
rent  
[subj.impf.]  
3 : fondist  
[part.pass.]  
fus, font, fondut, fondu, fundu

## 73 FRAINDRE

[inf.]  
fraindre, freindre, frendre  
[ind.prés.]  
3 : fraint, freint, fraynt

4 : fraignons  
6 : frangent  
[subj.prés.]  
1 : fraîne  
2 : fraingnes  
3 : fraigne, fraingne, fragne,  
frainne  
6 : fraingnent  
[impé.]  
2 : frein  
5 : fraigniés  
[ind.impf.]  
3 : freigneit, fragnoit  
[futur]  
1 : fraindraï, fraindray  
3 : freindra, fraindera  
6 : fraindront  
[pass.simp.]  
2 : frensis  
3 : frainst, freingnit  
6 : frainstrent  
[subj.impf.]  
3 : frainsist  
[part.pass.]  
frait, fret, fraint, freint

## 74 FRIRE

[inf.]  
frire  
[ind.prés.]  
1 : fris  
3 : frit, frist  
6 : frient, frisent  
[subj.prés.]

3 : frise

[impé.]

5 : frisiez

[ind.impf.]

3 : frioit, frisoit, frisoyt

6 : frisoient

[part.prés.]

friant, frisant

[part.pass.]

frit

## 75 FUIR

[inf.]

fuir, fuyr, foir, fouir

[ind.prés.]

3 : fuit, fuyt, fuist

4 : fuyons

6 : fuient, fuyent, fuent

[impé.]

2 : fui

5 : fuiiez

[ind.impf.]

3 : fueit, fuioit

6 : fueient

[part.prés.]

fuiant, fuyant, fuant

[pass.simp.]

2 : fuï

3 : fuï, fuït, foï

6 : fuïrent

[subj.impf.]

3 : fuïst

[part.pass.]

fui, fuy, fouy

## 76 GESIR, GIRE

[inf.]

gesir, jesir, gisir, gire

[ind.prés.]

1 : gis

2 : gis

3 : gist, gest

6 : gisent, gesent, geixent

[subj.prés.]

2 : gises, jeces

3 : gise, jacet, giece

[ind.impf.]

1 : gisoie

3 : gisoit, gissoit

6 : giseient, gesoient, gissoient

[part.prés.]

gesant, jesant, gisant, gissant

[futur]

1 : gerrai, gerray, girrai, girai,  
gisrai

2 : gerras

3 : gerra, jerra

5 : gerrés

6 : jerront

[cond.]

3 : geyroit

[pass.simp.]

1 : giu, guc

2 : geüs

3 : jut, just, gist, gisist

6 : jurent

[subj.impf.]

1 : jeuisse

5 : jussez  
 [part.pass.]  
 geüt, geü, jeü, jut, gut, gist, git,  
 gi

## 77 GIEMBRE, GEMIR

[inf.]  
 giembre, gembre, giendre,  
 geindre, gindre, jaindre, gemir,  
 gemmir  
 [ind.prés.]  
 2 : giens  
 3 : gient, gent  
 6 : giement  
 [futur]  
 1 : gemirai

## 78 GLOUTIR, GLOUTRE

[inf.]  
 glotir, gloutir, glutir, gloutre  
 [ind.prés.]  
 3 : glot, glout  
 4 : glutons  
 [subj.prés.]  
 1 : gloutisse  
 2 : gloutisses  
 3 : glotisse, gloutisse  
 [part.prés.]  
 gloutant, gloutissant  
 [cond.]  
 3 : gloutiroit  
 [pass.simp.]  
 3 : glouti

[part.pass.]  
 glouti

## 79 GRONDIR, GRONDRE

[inf.]  
 grondir, grondre, groindre,  
 gondre  
 [ind.prés.]  
 3 : groint  
 6 : grondisent  
 [pass.simp.]  
 3 : grondi, groundi

## 80 HAÏR

[inf.]  
 haïr, heïr, heyr  
 [ind.prés.]  
 1 : hé, has, haz, hais  
 2 : hais  
 3 : het, et, heet, eet, heit  
 5 : haez, aez  
 6 : heent  
 [subj.prés.]  
 1 : hace, hache  
 3 : hace  
 6 : hacent  
 [impé.]  
 5 : haés  
 [ind.impf.]  
 1 : heoie, haioie  
 3 : haeit, aoit, ahoit, haioit  
 [part.prés.]  
 haant



[futur]

1 : harrai

3 : harra

[cond.]

1 : harreie, heroie, hairoie

3 : harroit

[pass.simp.]

3 : haï

6 : haïrent, haierent

[part.pass.]

hadit, haï, ahi, hay

## 81 IRAISTRE

[inf.]

iraistre, irestre, hirastre

[ind.prés.]

3 : iraist

6 : iraissent

[subj.prés.]

3 : iraise, iresse

[impé.]

5 : iraissez, iraisez

[ind.impf.]

3 : iraisseit

[futur]

2 : iraistras

3 : iraistrat

[pass.simp.]

3 : irasquit

[part.pass.]

irascut, irascu

## 82 JOINDRE

[inf.]

joindre

[ind.prés.]

3 : joint, jont

4 : joignons

6 : joignent, joient

[ind.impf.]

6 : joinnoient

[part.prés.]

joignant, joignant, joindant

[futur]

3 : joindra

[pass.simp.]

1 : joins

3 : joinst, junst, joignit

6 : juinstrent, joindrent, joindrent

[subj.impf.]

3 : joinsist, jonsist

[part.pass.]

joint, joint, jont, jont

## 83 JOÏR

[inf.]

joïr, goïr, ghoïr, joïr

[ind.prés.]

3 : jot, got, joïst

6 : jodent, joent, goent, joient, goïssent, jouissent

[subj.prés.]

3 : joïse

6 : goent, goehent  
 [impé.]  
 4 : jodums, joïssums  
 [ind.impf.]  
 3 : goïssaient  
 [part.prés.]  
 joiant, joyant, joant, goant,  
 joïssant  
 [futur]  
 1 : joïrai  
 3 : goïra, gora, joïstra  
 4 : gorrans  
 5 : gorés  
 [cond.]  
 3 : joïroit  
 [pass.simp.]  
 3 : joï, joït, joïst, goï, jouit,  
 jouist  
 6 : joïrent  
 [part.pass.]  
 joï, joy, joï, goït, goïd

## 84 LAIRE, LAIR

[inf.]  
 laire, lair  
 [ind.prés.]  
 3 : lait, laist, lest  
 [impé.]  
 2 : lai, lé  
 [futur]  
 1 : lairai, lerrai  
 3 : laira, lera  
 [cond.]  
 1 : lairoie

## 85 LIRE

[inf.]  
 lire, lierre, liere, lere  
 [ind.prés.]  
 2 : leis  
 3 : lit, list  
 5 : lisez  
 6 : lisent, liesent  
 [subj.prés.]  
 3 : lise  
 5 : lisiez, liesez  
 [ind.impf.]  
 3 : lisoit  
 [pass.simp.]  
 1 : lui  
 3 : lut, leut, lieut, list, lisi  
 4 : leüsmes, liusmes, luiwimes  
 6 : lurent  
 [part.pass.]  
 leü, lut, luit, lit, liet

## 86 LOISIR

[inf.]  
 loisir, leisir, lisir, lissir, laissir,  
 lasir, lesir, leizeir, loissir  
 [ind.prés.]  
 3 : leist, loist, list, liest, loit  
 6 : lisent  
 [subj.prés.]  
 3 : loise, loisse, lise, lisse, luise  
 [ind.impf.]  
 3 : loisoit, loizoit, lisoit

[futur]

3 : loera

[cond.]

3 : loiroit

[pass.simp.]

3 : lut, liut

[subj.impf.]

3 : leüst

[part.pass.]

leü

## 87 LUISIR, LUIRE

[inf.]

luisir, luire

[ind.prés.]

3 : luist, luit, loist

6 : luisent

[ind.impf.]

3 : luisoit

[part.prés.]

luisant, lusant, lussant, luis-  
siant

## 88 MALEÏR

[inf.]

maleïr, malaïr

[subj.prés.]

3 : maleie, malie

[impé.]

4 : maleissions

[part.prés.]

maleïssant

[futur]

6 : malleyront

[part.pass.]

maleï, maleit, maloit, maleoit,  
malooit, malit, maloist, mallaii

## 89 MANOIR, MAINDRE

[inf.]

maneir, manoir, menoir, men-  
noir, maindre, meindre

[ind.prés.]

1 : main, maing, mains

2 : mains

3 : maint, maent, meint, mant,  
ment

4 : manum, manomes

6 : mainent, mainnent, ma-  
gnent, meinent, menent

[subj.prés.]

3 : maignet, maigne, mengne,  
maingne, mainge

6 : maignent

[impé.]

2 : main

[ind.impf.]

3 : manoit, menoit

6 : manoiënt, mannoiënt, me-  
noiënt

[part.prés.]

manant, menant

[futur]

1 : manrai, mandrai, mendrai,  
mendré

2 : manras, mendras

3 : mandra, maindrat, mein-

drat, manra, mangra

4 : meindrum

6 : meinront, meindrunt, mendront, mainderunt

[cond.]

1 : maindreie, mandroie

3 : maindreit, mainroit, mandroit, manroit

6 : mandreient

[pass.simp.]

1 : mes

3 : mest, meist, mist, maist, manit, mainit, manut, manuit

4 : mansimes, meinsimes

5 : meinsistes

6 : mestrent, mistrent, mastrent, mainstrent, merent, mainrent, meisent, manirent, manurent

[subj.impf.]

1 : mainsisse, mansesisse

3 : mainsist, mensist, meinsist

4 : mainsissum, masissons

5 : maignissiés

6 : mainsissent, meinsissent, messient

[part.pass.]

mes, meis, mas, mis, manu, mansu, mainsu, masu, mesu, messu, mainit

## 90 MENTEVOIR, MENTOIVRE

[inf.]

menteveir, mentevoir, mento-  
voir, mentaveir, mentoivre

[ind.prés.]

1 : mentoif, mantoif, mentois, mantois

3 : mentoit

5 : mentevez, mentevés

[subj.prés.]

3 : mentoive, mentive

[ind.impf.]

3 : mentevoit

[part.prés.]

mentevant

[pass.simp.]

1 : mentui, menti

6 : menturent, manturent

[part.pass.]

menteü, manteü, mantehu,  
mentaü, mentiut, mentut,  
mantu

## 91 MENTIR

[inf.]

mentir, mantir

[ind.prés.]

2 : mens

3 : ment, mant

[subj.prés.]

3 : mentet, mente

[part.prés.]

mentant

[futur]

3 : mentirad

[pass.simp.]

2 : mentis  
 3 : mentid, mentit, menti,  
 manti  
 6 : mentirent  
 [part.pass.]  
 mentit, mentut

## 92 MERIR

[inf.]  
 merir, mierir  
 [ind.prés.]  
 1 : mier  
 3 : merit  
 4 : merons  
 [subj.prés.]  
 3 : mere, mire, merisse  
 [futur]  
 1 : meriray  
 [cond.]  
 3 : meriroit  
 [pass.simp.]  
 3 : meri, merit  
 6 : merirent  
 [part.pass.]  
 meri, mery

## 93 METRE

[inf.]  
 metre, mettre, medre, matre,  
 mattre, moitre  
 [ind.prés.]  
 1 : met, mach, metz, meetz  
 3 : met, meit, mait, mest, moist

6 : metent, maitent, matent  
 [subj.prés.]  
 1 : mete, meche  
 3 : mece, meche, maete  
 [ind.impf.]  
 3 : metoit, mettoit  
 6 : metoient  
 [part.prés.]  
 metant, mettant  
 [futur]  
 1 : metrai, metteray  
 3 : mettra, metera  
 6 : metrunt, meterunt  
 [cond.]  
 3 : metreiet, mettroit, metteroit  
 [pass.simp.]  
 1 : mis  
 2 : meïs  
 3 : mist  
 4 : mesiemes  
 5 : mesistes, meïstes, mistes  
 6 : misdrent, mistrent, mirent,  
 misent, missent, midrent, mi-  
 trent, misrent, mesdrent  
 [subj.impf.]  
 1 : mesisse, meïsse  
 3 : mesist  
 4 : mesissons, metissons  
 [part.pass.]  
 mis, mes, mois

## 94 MOLDRE-1 (molere), MOLOIR

[inf.]

morre, mourre, moure, modre,  
mouldre, moudre, moorre,  
motre, meulre, meudre, meure,  
maurre, mieudre, mieurre,  
mieure, mioulre, miourre,  
miurre, muirre, moloir

[ind.prés.]

3 : meut, miut, moilt

[subj.prés.]

3 : mueille

[ind.impf.]

6 : meulloient

[part.prés.]

mullant, moulent

[futur]

6 : morront

[pass.simp.]

6 : molurent

[subj.impf.]

3 : mausist

[part.pass.]

molu, mulu, moulu, moullu,  
moelu

## 95 MOLDRE-2(mulgere)

[inf.]

moudre

[pass.simp.]

2 : molsis

[part.pass.]

mous

## 96 MORDRE

[inf.]

mordre

[ind.prés.]

1 : mors

3 : mort, mord

4 : mordons

6 : mordent

[subj.prés.]

1 : morde

3 : morde, morge

[impé.]

5 : mordez

[ind.impf.]

3 : mordeit, mordoit

6 : mordoient

[part.prés.]

mordant

[futur]

3 : mordra

[cond.]

3 : morderoit

[pass.simp.]

3 : morst, mordi, mordist

6 : morsent

[part.pass.]

mors

## 97 MORIR

[inf.]

morir, murir, murrir

[ind.prés.]

1 : muir, meur  
 2 : muers  
 3 : muert, meurt, mort  
 6 : meurent  
 [subj.prés.]  
 1 : muire, moerge, meure  
 2 : muerges  
 3 : muire, murged, murre  
 5 : muirgiez  
 [futur]  
 1 : morrai, murray  
 [pass.simp.]  
 1 : morui, mori  
 3 : morut, murut, mourit  
 6 : mururent  
 [subj.impf.]  
 3 : morust, moreïst  
 [part.pass.]  
 mort, mouru

## 98 MOVOIR, MUEVRE

[inf.]  
 moveir, movoir, mouvoir,  
 muevre, moevre, muevre,  
 meuvre, mevre, movre, miovre  
 [ind.prés.]  
 1 : moef, mué  
 3 : muet, moet, meut, meult,  
 mot  
 6 : muevent, meuvent  
 [subj.prés.]  
 3 : mocet  
 [impé.]  
 2 : muf

5 : mouvés  
 [ind.impf.]  
 3 : movoit  
 6 : movoyent  
 [part.prés.]  
 mouvant  
 [futur]  
 1 : movrai, moverai  
 3 : movra, movra  
 [cond.]  
 1 : mevrais  
 [pass.simp.]  
 1 : mui, mus  
 2 : moüs  
 3 : mut, muit, meüt, mot, mo-  
 guit  
 4 : meüsmes  
 5 : meüstes, moüstes  
 6 : murent, movrent  
 [part.pass.]  
 meü, moüt, moü, meheu,  
 mehu, mohu, maü, mut, mu

## 99 MUIR, MUIRE

[inf.]  
 muir, muire  
 [ind.prés.]  
 3 : muit  
 6 : muiant  
 [ind.impf.]  
 3 : muioit  
 [part.prés.]  
 muiant, muyant, nuisant  
 [pass.simp.]

3 : muist

## 100 NAISTRE, NAQUIR

[inf.]

naistre, nasquir, naskir, na-  
quir

[ind.prés.]

3 : nest, naist

6 : nissent

[part.prés.]

naissant, nissant, nasquant

[futur]

3 : naquira

[cond.]

3 : nasquiroit

6 : naiscerotent

[pass.simp.]

1 : nasqui

3 : nasqui, nasquit

5 : nasquistes

6 : nasquirent

[part.pass.]

net, ned, né, naissu, nascu,  
nasquit, nasqui

## 101 NUISIR, NUIRE

[inf.]

nuisir, nuire, nuyre, noire,  
nure, neure, neuyre

[ind.prés.]

1 : nuis

3 : nuist, nuit, noist

[subj.prés.]

3 : nuise

[futur]

3 : nuira

[pass.simp.]

3 : nut

[part.pass.]

neü, nuisi

## 102 OCIRE, OCIR

[inf.]

ocire, ocirre, ossirre, ocierre,  
occierre, occir, ocir

[ind.prés.]

1 : oci

2 : occis

3 : ocit, ochit, ochist

6 : ocient, occient

[subj.prés.]

3 : ocie, oscie, ossie, ochie

[impé.]

5 : ossiez

[ind.impf.]

1 : ocioie

3 : oucioit, occisoit

6 : ocioient, ochioient

[part.prés.]

occiant, ocient

[futur]

1 : ocirrai, ocirai, ochirai

6 : ociront, occhiront

[pass.simp.]

1 : ocis, occis

2 : oceïs

3 : ocist, ocit, occist, ochist, os-



sit, oscist  
 5 : oceïstes  
 6 : ocistrent, ochistrent  
 [subj.impf.]  
 3 : ocesist, oceïst, occisist  
 4 : occisissons  
 6 : oicisesant, ocesissent,  
 ociessient  
 [part.pass.]  
 ocis, hocis, ochis

### 103 OFRIR, OFERRE

[inf.]  
 ofrir, offrir, offerre, oferre  
 [ind.prés.]  
 1 : euffre  
 3 : ofret, offre  
 6 : offrent  
 [ind.impf.]  
 3 : offroit  
 [part.prés.]  
 offrant  
 [futur]  
 1 : offerai  
 3 : offerra  
 [pass.simp.]  
 3 : offri, offrid, offrit  
 6 : offrirent  
 [part.pass.]  
 offert, offiert, offri

### 104 OINDRE

[inf.]

oindre, uindre, oingdre,  
 uingdre, oygnre, oygnere  
 [ind.prés.]  
 1 : oing  
 3 : oint, oinct  
 4 : oignons  
 6 : oingnent  
 [impé.]  
 5 : oygnés  
 [ind.impf.]  
 6 : oigneient  
 [futur]  
 2 : uingderas  
 3 : oindra  
 [pass.simp.]  
 3 : oinst, uinst, uingst, uignst  
 [subj.impf.]  
 1 : uignsisse  
 [part.pass.]  
 oint, hoint, oynt, oinct, oingt,  
 uint

### 105 OÏR

[inf.]  
 odir, oïr, ouyr  
 [ind.prés.]  
 1 : oi, o, oz  
 2 : os, oz, oys  
 3 : ot, oit, oet, out, o  
 4 : odum, oons  
 5 : oez, oés, ouez  
 6 : oent  
 [subj.prés.]  
 1 : oie

[impé.]

2 : oz

5 : oiez, oez, hoez, oiiés

[ind.impf.]

1 : oeie, ooie, oioye

3 : oieit, ouoit

4 : oiens

[part.prés.]

odant, oiant

[futur]

1 : orrai, osrai, orai

2 : aurras

4 : orum

5 : orrez, oirez

6 : oeront, osront, ouront

[pass.simp.]

3 : audit, oï, oït

4 : oïmes

6 : oïrent

[subj.impf.]

3 : oïst

5 : oïsiés

[part.pass.]

odit, oït, oï, hoï, ouu

## 106 OLOIR

[inf.]

oloir

[ind.prés.]

3 : oelt, ouelt, elt, eut, oet, iolt,  
aut

6 : uelent, oelent, olent

[subj.prés.]

3 : oillet

[ind.impf.]

3 : oloit

6 : oleient, olaint

## 107 OVRIR

[ind.prés.]

3 : ovre, oevre, oivre, ouvre,  
euvre

[ind.impf.]

3 : ouvroit

[pass.simp.]

1 : ovri

3 : ovrit, ouvrit, ouvry

6 : ouvrèrent

[part.pass.]

overt, uvert, ouvert, ouvvert,  
euvert, ouvri

## 108 PAINDRE

[inf.]

paindre

[ind.prés.]

3 : paint, peint, point

6 : paignent, paingnent, pei-  
gnent, peingnent, pignent, peu-  
gnent, poignent, pongnent

[subj.prés.]

3 : peigne

[impé.]

4 : paignons

[ind.impf.]

3 : peignoit

[part.prés.]

peignant  
 [pass.simp.]  
 3 : peinst, panst, paignit  
 6 : paintrent, peintrent, pestrent  
 [subj.impf.]  
 6 : painsissent, peinsissent  
 [part.pass.]  
 paint, paingt, peint, pent

## 109 PAISTRE

[inf.]  
 paistre, peistre, pestre, paisere  
 [ind.prés.]  
 3 : paist, pest  
 4 : paissions  
 6 : paissent  
 [impé.]  
 2 : pais, paiz  
 [ind.impf.]  
 1 : pessoie  
 2 : pessoies  
 3 : paiseit, passoit  
 [part.prés.]  
 paissant  
 [futur]  
 3 : paistrat, paistra, pestera  
 5 : pestrés  
 [pass.simp.]  
 1 : paisci  
 6 : poürent  
 [subj.impf.]  
 3 : peusist

[part.pass.]  
 peü, pahu, poüt, peüst, pu, paissu, passu, passut

## 110 PAROIR, PA-REISTRE

[inf.]  
 paroir, peroir, pareistre  
 [ind.prés.]  
 3 : pert, part  
 6 : parent  
 [subj.prés.]  
 1 : pere  
 3 : paire, peire, pere, pare, perget  
 4 : pariens  
 6 : pergent  
 [ind.impf.]  
 3 : paroit  
 [part.prés.]  
 parisant  
 [futur]  
 3 : parra, perra, paira, pareistra, paristra, parristera  
 [pass.simp.]  
 3 : parut, paru, pareut, perut, pari  
 [part.pass.]  
 parut, paruit, pareüt

## 111 PARTIR

[inf.]

partir, partir  
 [ind.prés.]  
 1 : part, pars  
 3 : part  
 4 : partomes  
 5 : partés  
 6 : partent, partissent  
 [subj.prés.]  
 1 : parte  
 3 : partet, parche  
 5 : parchiez, particiez  
 [impé.]  
 4 : parton  
 [ind.impf.]  
 3 : partoit, partissoit  
 6 : parteient, partoient, partis-  
 soient  
 [part.prés.]  
 partant, partissant  
 [futur]  
 1 : partirai  
 3 : partira  
 4 : partirons  
 5 : partirés  
 [cond.]  
 3 : partiroit  
 6 : partiroident  
 [pass.simp.]  
 2 : partis  
 3 : parti, partit, partist  
 6 : partirent  
 [subj.impf.]  
 3 : partesist  
 6 : partesissent  
 [part.pass.]

partit, pertit, parti, party

## 112 PEINDRE

[inf.]  
 peindre, paindre, pindre,  
 poindre  
 [ind.prés.]  
 3 : paint  
 6 : peindent  
 [ind.impf.]  
 6 : paindoient  
 [pass.simp.]  
 6 : peindrent  
 [part.pass.]  
 peint, peynt, paint, pint, point,  
 paindu

## 113 PENDRE

[inf.]  
 pendre  
 [ind.prés.]  
 3 : pent, pant, pend  
 6 : pendent  
 [subj.prés.]  
 3 : pende, penge  
 6 : pengent  
 [ind.impf.]  
 3 : pendeit, pendoit, pandoit  
 6 : pendeient, pendoient  
 [part.prés.]  
 pendant, pandant  
 [futur]  
 3 : pendrat, pendera

[cond.]

3 : pendroit

[pass.simp.]

3 : pandié, pendi, pendist

6 : pendierent, pandirent

[subj.impf.]

3 : pendist

[part.pass.]

pendu, pandu, penduit

## 114 PERÇOIVRE, PER- CEVOIR

[inf.]

perçoivre, perzoivre, per-  
choivre, perceivre, percevre, per-  
cevoir, percevoir, percevoer, per-  
chevoir, perchepvoir, parchevoir,  
pierchevoir, percepvoir, perci-  
voir, parsouvoir

[ind.prés.]

1 : perceif, perçoif, perçoy, par-  
zoi3 : perceit, parceit, perçoit,  
persoit, parçoit, preçoit

6 : perçoivent, perchoivent

[subj.prés.]

3 : perçoive, perchoive, par-  
choive

[impé.]

2 : parceif, persoi

5 : persoiz

[ind.impf.]

3 : parceveit, percevoit

[part.prés.]

parcevant

[pass.simp.]

1 : perceü

3 : perceüt, perçut, persut,  
parçut, perceuit, perceult

6 : perçurent, percheürent

[subj.impf.]

3 : perseüst, parceüst

6 : perceüssent, perceüscent

[part.pass.]

perceü, parceü, perciu,  
pierceü, percheü, perchut

## 115 PERDRE

[inf.]

perdre, pierdre

[ind.prés.]

1 : pert

3 : pert

6 : perdent

[subj.prés.]

6 : pergent

[ind.impf.]

3 : perdoit

6 : perdeient

[part.prés.]

perdant

[futur]

2 : perderas

6 : perdra

[cond.]

3 : perderoit

[pass.simp.]

1 : perdy

2 : perdis  
 3 : perdi, perdist  
 6 : perdirent  
 [subj.impf.]  
 3 : perdesse  
 [part.pass.]  
 perdut, pierdut, perdu, pers

## 116 PLAINDRE

[inf.]  
 plaindre, pleindre, plaingre,  
 plainre, plainere  
 [ind.prés.]  
 1 : plain, plaing, pleing, plains  
 2 : plains  
 3 : plaint  
 5 : plaindés, plainniés  
 6 : plaignent, pleignent, plei-  
 nent  
 [subj.prés.]  
 3 : plaingne, plaingne  
 [impé.]  
 2 : plaing  
 [ind.impf.]  
 3 : plainnoit, plainnoit, plain-  
 doit  
 6 : plandoient  
 [part.prés.]  
 plaignant, plaignant  
 [pass.simp.]  
 3 : pleinst  
 6 : plainstrent, plaintrent,  
 plainsent, plainsirent  
 [subj.impf.]

1 : plainsisse  
 4 : plainsissiens, plainsissons,  
 plainssiens, plainssiens  
 [part.pass.]  
 plaint

## 117 PLAISIR, PLAIRE

[inf.]  
 plaisir, plaire  
 [ind.prés.]  
 3 : plaist, plest, plait  
 6 : plaisent  
 [subj.prés.]  
 3 : plaise, pleise, placet, place  
 [ind.impf.]  
 1 : plaiseie  
 3 : plesoit  
 [futur]  
 3 : plaira  
 [pass.simp.]  
 3 : plaut, plout, plot, plut,  
 pleust  
 [subj.impf.]  
 3 : ploüst, pleüst, pleuist  
 [part.pass.]  
 pleisu

## 118 PLOVOIR

[inf.]  
 plovoir, pluveir, pluvoir, plou-  
 voir, pleuvoir  
 [ind.prés.]  
 3 : pluet

6 : pluevent, pleuvent, plovent  
[subj.prés.]

3 : pluve

[ind.impf.]

3 : pluveit, plouvoit

6 : plovoient, plouvoient

[part.prés.]

plovant, pleuvant

[cond.]

3 : plouvroit, ploveroit

[pass.simp.]

3 : plut

6 : plurent

[subj.impf.]

3 : pleüst

6 : pluissent

[part.pass.]

pleü, pluit, plut, plu

## 119 POINDRE

[inf.]

poindre, pugre

[ind.prés.]

3 : point, puint, poind, poignet

6 : poignent, poingnent

[subj.prés.]

3 : poigne, poinge

[impé.]

5 : pongniés

[ind.impf.]

3 : poignoit, pognoit, pongnoit,  
puignoit

6 : puigneient

[part.prés.]

poignant, poignant, pon-  
gnant, pognant, puignant, puin-  
gnant, poissant, poinant, poin-  
dant

[futur]

4 : poindrons

[cond.]

3 : poindroit

[pass.simp.]

3 : point, poindist

6 : puinstrent, poindrent,  
poissent, poindirent

[subj.impf.]

3 : poinsist, poinzist

[part.pass.]

point, poingt, point, punt,  
pont

## 120 POIRE

[inf.]

poire, poirre

[ind.prés.]

3 : poit

## 121 PONDRE

[inf.]

pondre, ponre, punre, porre,  
postre

[ind.prés.]

2 : pons, puns

3 : pont

6 : ponent, ponnent

[subj.prés.]

1 : poigne, ponge, ponde  
 2 : poingnes, pungenes  
 3 : poignet, poigne, ponge,  
 puinge

[impé.]

2 : pon, pong

5 : ponez

[ind.impf.]

2 : ponnoies

3 : puneit, ponnoit

6 : ponnoient

[part.prés.]

ponant, ponnant, pondant

[futur]

3 : pondra

4 : ponrons

6 : pondront

[pass.simp.]

3 : post, pust, ponni, pondi

6 : postrent, punstrent

[subj.impf.]

6 : ponsissent

[part.pass.]

post, pot, ponst, pont, punt,  
 point, pons, puns, puins, ponu,  
 ponnu, pondu

## 122 POOIR

[inf.]

podir, poeir, poheir, poer, pooir,  
 pohoyr, pouheyr, pouoir, puoir

[ind.prés.]

1 : pois, posc, puis, peuch, pos

2 : pues, puez, pois, poz, puelz

3 : puet, pued, poet, pot, put,  
 peot, puelt, peult

4 : poduns, poun, poons

5 : poez, poés, pouez

6 : podent, pothent, pueent,  
 puent, poent, poient, puyent,  
 peuvent, puelent, pulent, peu-  
 lent, peullent

[subj.prés.]

1 : posche, poisse, puisse

2 : puisses

3 : puisset, puist, puisse, pois-  
 set, posche

4 : posciomes, puissomes,  
 poissum, puisum

5 : puissiez

6 : puissent

[ind.impf.]

1 : pooie, pouoie, pouoys

2 : poeies

3 : poeit, poeyt, pooit, pueloit

5 : poiiés

6 : poeient, pooient, poloient

[part.prés.]

poant

[futur]

1 : porrai, porai, purrai, purrei,  
 pourrai, polrai, porrays

2 : purras

3 : podra, porrad, purrat, pur-  
 rad, porrait, porait

4 : podruns

6 : porront, porrunt, purrunt

[cond.]

3 : porreit, polroit



5 : pouriés  
 [pass.simp.]  
 1 : poi, peu  
 3 : pot, pod, poth, pout, peut  
 4 : peüsmes  
 6 : porent, pourent, peurent,  
 poirent  
 [pass.arch.]  
 3 : pouret  
 [subj.impf.]  
 1 : poüsse, peüsse, poïsse,  
 puüsse, puusse, peüsce, peuïsse,  
 pouïsse  
 2 : peüsses  
 3 : podist, poïst, peüst, poüst,  
 pouïst, poguist  
 5 : poïssiez  
 6 : polsissent  
 [part.pass.]  
 peü

## 123 PORSEOIR

[inf.]  
 posseoir, posseoyr, poseoir,  
 possoir, pousseoir, porseoir,  
 porsoioir, poursooir, porsooir,  
 porsoir, poursoer, pourssoir,  
 pesseïr, poseïr, posseair, pouseïr,  
 porsaïr, porssaïr, porsaeïr,  
 pourssaïr, poursaaïr, pousoair,  
 poursouair,  
 [ind.prés.]  
 1 : porsief  
 3 : possiet, posseit, porsist

4 : pursedums  
 5 : porseoiz  
 6 : possoient, porsient, pour-  
 soient, poursieent, porsient  
 [subj.prés.]  
 3 : porsée  
 6 : possiechent, pousiéent,  
 porsiechent, porsegent, porsie-  
 chent, porsiegent, pourcegent,  
 poursoient, porsicent  
 [impé.]  
 4 : purseums  
 [ind.impf.]  
 3 : possoioit, pourseoit  
 6 : porseeint  
 [part.prés.]  
 porsoiant  
 [futur]  
 3 : possera, pourserra  
 5 : porserrez  
 6 : porserront, pourserront,  
 porceront  
 [pass.simp.]  
 1 : porsis  
 2 : pursesis  
 [subj.impf.]  
 3 : poursseïst  
 6 : porseïssent  
 [part.pass.]  
 possis, porsis, pursis, porsis

## 124 PREINDRE

[inf.]  
 priembre, prembre, priendre

[ind.prés.]

2 : priems, priens

3 : priemt, prient, praint

5 : preinez

6 : priement

[subj.prés.]

3 : praignet, praingne,  
priengne

[impé.]

2 : prien

5 : praingniez

[ind.impf.]

1 : preignoye

6 : preignoient

[part.prés.]

praignant, preinant

[futur]

3 : priendra, preindirat

[pass.simp.]

3 : prienst

6 : preingnirent

[part.pass.]

prient, preint, praint, prent,  
pres

## 125 PRENDRE

[inf.]

prendre, prandre, panre,  
penre, panrre

[ind.prés.]

1 : preng, preing, praing, pren,  
pran

2 : prens, prenz

3 : prent, prant

4 : prendons, prenons, per-  
num6 : prenent, prenent, pren-  
nent, pernent, praignent, proi-  
gnent

[subj.prés.]

3 : prenget, prenge, prienge,  
prende, prengne, preingne,  
praigne, preigne, praine

[impé.]

2 : pren, prent, prens, prain

5 : prendet, prenez, predeiz,  
prenez, prenez, perneiz, per-  
naiz

[ind.impf.]

3 : prendoit, prenoit, perneit,  
parnoit

6 : prenoient, pernoient

[part.prés.]

pendant, prenant, prennant,  
pernant

[futur]

1 : prindrai, prendrai, prendrei

3 : prendrat, prendra, pren-  
dera

5 : prendrez

6 : prendrunt, prenderont

[cond.]

1 : prendroie

3 : prendroit, prenderoit

6 : prendroient, prenoient

[pass.simp.]

2 : pris

3 : prist, prest, prinst, print,  
prind

4 : presimes, preïmes  
 5 : preïstes, prensistes  
 6 : pristrent, presdrent, pri-  
 trent, present, prirent, prens-  
 trent, prindrent, prinrent  
 [pass.arch.]  
 3 : presdre  
 [subj.impf.]  
 3 : persist, prensist, prenist  
 5 : prissiez  
 [part.pass.]  
 pris, pres, preys, prins

## 126 PUIR, PUIRE

[inf.]  
 puir, puire  
 [ind.prés.]  
 3 : put  
 6 : puent  
 [ind.impf.]  
 6 : puoient  
 [part.prés.]  
 puant, puent

## 127 QUERRE, QUERIR

[inf.]  
 querre, kerre, kesre, queurre,  
 quire, querir  
 [ind.prés.]  
 1 : quier, kier, quiers  
 2 : quiers  
 3 : quiert, cuert  
 4 : querem

5 : querez  
 6 : quierent, cuerent  
 [subj.prés.]  
 2 : querges  
 3 : quiere, cuere, queure,  
 quierge, quierce  
 5 : quiroiz, quergez  
 6 : quergent  
 [impé.]  
 2 : quier  
 2 : careis  
 [ind.impf.]  
 1 : queroie, querroie  
 3 : quereit, querissoit  
 [part.prés.]  
 querant, kerant, querrant  
 [futur]  
 1 : querrai  
 3 : querrat  
 6 : querront  
 [cond.]  
 3 : querroit  
 4 : quariens  
 6 : querreient, quarroient  
 [pass.simp.]  
 1 : quis  
 2 : quesis  
 3 : quist, cuist  
 5 : quesistes, quistes  
 6 : quistrent, quitrent, quisent,  
 cuisent, quissent, quirent  
 [subj.impf.]  
 1 : quesisce, queïsse  
 3 : quesist, queïst  
 4 : querissons, quaissains

6 : quersissent  
 [part.pass.]  
 quis, cuis, kuis, kis, quit,  
 queru, quesu

## 128 RAEMBRE, RAA- MIR

[inf.]  
 raembre, reembre, reaimbre,  
 rayembre, reimbre, reinbre,  
 raambre, rehembre, raiembre,  
 reeinbre, reambre, roimbre,  
 raimbre, rembre, raendre,  
 raindre, reaindre, reindre,  
 raaindre, raamir, raemir, remmir  
 [ind.prés.]

3 : reimt, reant, raamist

6 : raiment, reimbent, reaim-  
 bent, raembent

[subj.prés.]

3 : reaimet, raame, raimbe

[impé.]

2 : reeim

4 : raemons

5 : raembez, raimbez

[ind.impf.]

3 : raemeit, raimoit, reanboit,  
 raiemboit, raemboit, raimboit

6 : raemboient, raamboient

[part.prés.]

raemant, raamant, raiement,  
 roiamant, royamant, royau-  
 mant, roiaumant, roïmant, ruia-  
 mant

[futur]

1 : raiemberai, raiendrai

3 : reiembra, raendrat, reinde-  
 rat

[cond.]

3 : raembroit, raiembroit

6 : renberoient

[pass.simp.]

2 : reinsis, reemsis, raensis

3 : redenst, redemps, raens,  
 reenst, raienst, raaint, raeinst,  
 reinsi, reinsit, rensit

[subj.impf.]

3 : reinsist, raensist, raiensist

[part.pass.]

raient, reient, raent, reant,  
 raint, raimt, reint, rainst, rynt,  
 rant, roint, redempt, raami

## 129 RECEVOIR

⇒ PERCEVOIR

## 130 REÇOIVRE

⇒ PERCEVOIR

## 131 RENDRE

[inf.]

rendre, randre

[ind.prés.]

1 : renc

3 : rent, rant

6 : randent

[subj.prés.]

1 : renga

3 : rende, renga

6 : rancent

[impé.]

4 : rendons

5 : rendés

[ind.impf.]

3 : rendoit

4 : rendiemes

[futur]

1 : rendrai, renderai

4 : rendromes

6 : rendront

[cond.]

4 : renderiens, rendieremes

6 : rendroient

[pass.simp.]

1 : rendi

3 : rendi, rendit

[subj.impf.]

rendissent

[part.pass.]

rendu, rendu

## 132 REPENTIR

[inf.]

repentir

[ind.prés.]

1 : repent, repenc

3 : repent, repant

[subj.prés.]

3 : repente

[futur]

5 : repentirez

[pass.simp.]

3 : repentit

[subj.impf.]

5 : repentisseiz

## 133 RERE-1(RASER)

[inf.]

rere, reire, resre, raire

[ind.prés.]

3 : ret

6 : reent

[subj.prés.]

3 : reche

[ind.impf.]

3 : raoit

[pass.simp.]

3 : rest

6 : restrent, reent

[part.pass.]

res, rez, ré, rait

## 134 RERE-2(BRULER)

[futur]

3 : rera

[part.pass.]

res

## 135 RESPLENDRE

[inf.]

resplandre, resplandre

[ind.prés.]

3 : resplent, resplant, replent,  
replant

## 136 RESPONDRE

[inf.]

respondre

[ind.prés.]

1 : respons

3 : respont, respunt, respond,  
repond

6 : respondent, respunent, re-  
spoinent

[impé.]

5 : responez

[ind.impf.]

6 : respunneient

[part.prés.]

respondant, responnant, re-  
sponant

[futur]

3 : respondera, respondera

[pass.simp.]

3 : respondist, respondié, re-  
spundit

[part.pass.]

respondu

## 137 RIRE

[inf.]

rire

[ind.prés.]

1 : ris

3 : rit

6 : rient

[subj.prés.]

3 : riet

[ind.impf.]

3 : rioit, ryoit

6 : rioient

[part.prés.]

riant

[pass.simp.]

3 : rist

[subj.impf.]

3 : reïst, rist

[part.pass.]

ris, rit, ry

## 138 ROMPRE

[inf.]

rompre, rumpre, ronpre,  
rombre

[ind.prés.]

3 : ront, rompt

6 : rompent, rumpent

[impé.]

4 : rompons

[ind.impf.]

3 : rompoit

6 : rompoient

[part.prés.]

rompant, ronpant

[futur]

3 : rompera

[cond.]

6 : romperoyent

[pass.simp.]

2 : rumpiés  
 3 : rumpiet, rumpi, ronpi, rom-  
 pit, ronpit, rumpit  
 6 : rumpirent  
 [subj.impf.]  
 6 : rompissent  
 [part.pass.]  
 rout, rot, rut, raupt, ropt,  
 roust, roit, rumpit, rumpu

### 139 RORE

[inf.]  
 rore, reure

### 140 RUIR, RUIRE

[inf.]  
 ruir, ruire, ruyre  
 [ind.prés.]  
 3 : ruit  
 6 : ruient

### 141 SALLIR, SAUDRE

[inf.]  
 saillir, salhir, sailir, sallir, salir,  
 saudre, sauldre, saure, sorre  
 [ind.prés.]  
 1 : sail  
 2 : saulx  
 3 : salt, sailt, saut, sault  
 4 : saillons, saillum  
 6 : saillent, sailhent, salent  
 [subj.prés.]

1 : saille  
 2 : sailles  
 3 : saillet, saille, seille  
 5 : sailliez  
 [impé.]  
 2 : saul, sail  
 5 : salez, salés  
 [ind.impf.]  
 1 : sailloie  
 3 : sailloit, salhoit, saloit  
 4 : sailliens  
 6 : salloient, saloient

[part.prés.]  
 saillant

[futur]

1 : sauldray  
 2 : sauras  
 3 : saura  
 4 : saldrum  
 6 : sauldront, sailiront

[cond.]

3 : saudroit, sauroit  
 6 : sauldroient, sauroient

[pass.simp.]

3 : sailli, saillit, sailhit, sailli,  
 saili, sali, salit

6 : saudrent, saillirent, saili-  
 rent

[subj.impf.]

1 : saillisse  
 3 : sausist, salgist  
 6 : saillissent

[part.pass.]

sailli, salhi, sailli, sali, saulu

## 142 SAVOIR

[inf.]

savir, saveir, savoir, saver, sa-  
voer, savor

[ind.prés.]

1 : sai, çai, sais, sap, çay, sey,  
scé

2 : ses, seis, sez, soiz, çais

3 : set, scet, seit, siet, soit

4 : savom, savons

5 : savez

6 : sevent, seivent, soivent

[subj.prés.]

3 : sachet, sache, saichet,  
saiche, sace, sacet, sapet

6 : sapient, saichaint

[impé.]

5 : sachiez, sachez, sacez,  
saciés, saciez, saivez, sachoiz,  
saçois, seichoiz

[ind.impf.]

1 : savoie

2 : saveies

3 : saveiet, saveit, savoit

4 : savium

6 : saveient, savoient, saveent

[part.prés.]

sachant, saçant, savant

[futur]

1 : savrai, saverai, sarai, çarai

2 : savras, saras

3 : sara, sera

5 : sarez

6 : savront

[cond.]

3 : savreit, saroit

5 : savriez

[pass.simp.]

1 : soi, seu, soc, seuc, seuch

3 : sot, soth, sçot, sout, seut,  
seot, sceut

4 : seümes

6 : sorent, sourent, sçourent,  
souvent

[subj.impf.]

1 : soüsse, seüsse, seüse,  
seüsce, sceüsse, sceüisse

3 : soüst, seüst, sceusist

4 : soüsum

6 : soüssent

[part.pass.]

seü

143 SECORRE (se-  
couer)

⇒ ESCORRE

144 SECOURRE (re-  
trousser)

[inf.]

secourre

## 145 SEMONDRE

[inf.]



semondre, semonre, so-  
mondre, soumondre

[ind.prés.]

1 : semoing

3 : semont, summunt

6 : semonent

[subj.prés.]

3 : summonie

6 : semoingnent, semonnent

[ind.impf.]

3 : semoneit, soumonnoit

[futur]

3 : soumonra

[cond.]

3 : soumonroit

[pass.simp.]

3 : somonst

[subj.impf.]

3 : semonzist

[part.pass.]

semons, sumuns

## 146 SENTIR, SENTRE

[inf.]

sentir, santir, sentre

[ind.prés.]

1 : senc, sench, sens

3 : sent, sant

6 : sentent, santent

[subj.prés.]

1 : sente

2 : sentes

3 : sente, sence

[ind.impf.]

1 : sentoye

6 : sentoient

[part.prés.]

sentant, santant

[pass.simp.]

1 : sentis

3 : senti, sentit

4 : sentimes

6 : sentirent

[subj.impf.]

1 : sentisse

3 : sentist

[part.pass.]

sentit, senti, sentut, sentu

## 147 SEOIR, SEÏR, AS- SEOIR

[inf.]

setheir, seeir, seoir, saeir,  
soair, saoir, sooir, seor, saor, seïr,  
seyre, sir

[ind.prés.]

3 : siet, set

6 : siedent, sieent, seent,  
soient, saient, sient

[subj.prés.]

1 : siece

3 : siee, siesse, siece, sieche

[impé.]

2 : sied, siede, sié, siei

5 : seez

[ind.impf.]

3 : sedeit, seeit, seoit, seioit

4 : sedions

6 : seoient, seuyuoient  
 [part.prés.]  
 sedant, seant  
 [futur]  
 1 : serray, sarai  
 2 : serras  
 3 : serra, sirra  
 4 : serrommes, serrons  
 6 : seront  
 [cond.]  
 6 : serroient  
 [pass.simp.]  
 1 : sis  
 3 : sist, sey, sut  
 4 : sesismes  
 6 : sisrent, sisdrent, sistrent,  
 sirent, sisent, sizent, seïrent  
 [subj.impf.]  
 3 : sesist, seïst  
 [part.pass.]  
 sis

## 148 SERVIR

[inf.]  
 servir, siervir  
 [ind.prés.]  
 1 : serf, ser, sers  
 2 : sers  
 3 : sert, cert  
 6 : servent  
 [subj.prés.]  
 1 : serve  
 3 : serve  
 6 : servent

[impé.]  
 5 : servez  
 [ind.impf.]  
 3 : serveit  
 6 : serveient  
 [part.prés.]  
 servant  
 [futur]  
 3 : servira  
 6 : serviront  
 [pass.simp.]  
 1 : servi  
 3 : servi  
 [part.pass.]  
 servit, servi, servy

## 149 SOFIRE, SOUFIR

[inf.]  
 sofire, soufire, souffire, sofiere,  
 soffeire, souffere, suffire, soufir,  
 souffir  
 [ind.prés.]  
 3 : suffit  
 [part.prés.]  
 soffisant, soffeisant  
 [futur]  
 3 : souffira  
 6 : soufiront  
 [subj.impf.]  
 3 : soffeïst  
 [part.pass.]  
 soufi, souffi, souffy, suffi, souf-  
 fit

## 150 SOLDRE, SOLIR

[inf.]

solre, soldre, souldre, soubdre,  
sodre, saudre, sorre, sore,  
sourre, soure, saurre, saure,  
soire, solir, sollir, soillir

[ind.prés.]

1 : sol  
3 : solt, soult, sout  
4 : solons, sollons, soillons  
6 : solent, soulent

[subj.prés.]

1 : soille  
3 : soille, solle

[impé.]

2 : sol, soubz

[ind.impf.]

1 : soleie  
3 : soloit

[part.prés.]

solvant

[futur]

1 : sorrai, souldray  
3 : sorra, soudra, souldra,  
sauldra  
5 : sourez, saurez

[cond.]

1 : sorroie

[pass.simp.]

1 : sos  
3 : solst  
4 : sousimes, sousismes

[subj.impf.]

3 : sousist

[part.pass.]

solt, sout, sot, soult, sols,  
sous, soubz, sos, solz, solu, sollu

151 SORTIR (aller au de-  
hors)

[inf.]

sortir

[ind.prés.]

3 : sort  
6 : sortent, sortissent

[subj.prés.]

3 : sorte

[impé.]

5 : sortés

[part.prés.]

sortissant

[pass.simp.]

3 : sorti, sortit

[part.pass.]

sorti

152 SOUFFRIR, SOUF-  
FERRE

[inf.]

sofrir, soffrir, souffrir, souffrir,  
sousfrir, sufrir, suffrir, sofferre,  
soffere, soufferre, souffere

[ind.prés.]

1 : soffre  
3 : sueffre, soufre

6 : sueffrent  
 [subj.prés.]  
 1 : sueffre  
 [impé.]  
 2 : sueffre, seuffre, souffre  
 5 : soffrez, soffrés, sofrez, souffrez, souffrez  
 [ind.impf.]  
 3 : souffroit  
 [part.prés.]  
 sofrant  
 [futur]  
 1 : soferrai, soferai, souffrerai  
 3 : soufera  
 4 : souffrerons, souferrons, soufférons  
 5 : suffrerés  
 6 : sofferont, sofferunt  
 [cond.]  
 1 : soufferoie  
 4 : soufferris  
 6 : soufferoient  
 [pass.simp.]  
 3 : soffrit, soffrid, sufri  
 6 : souffrirent  
 [subj.impf.]  
 3 : souffrist, souffrist  
 6 : soffrissent  
 [part.pass.]  
 soffert, soufert, souffert, souffiert, suffert  
 [ind.prés.]  
 1 : sueil, suel, soil, soel, suol, sueulx  
 2 : seus

3 : solt, soelt, sialt, sielt, sult, selt, suelt, seult, sot, sout, suet, seut, sieut, seaut  
 5 : solez, solés  
 6 : suelent, suyent, soelent, soulent, sulent  
 [ind.impf.]  
 1 : suleie, soloie, souloye  
 2 : souloyez  
 3 : soleit, suleit, soloit  
 5 : soliez, soliés, suliez  
 6 : soloient  
 [pass.simp.]  
 3 : siout

## 153 SOURDRE

[inf.]  
 sordre, surdre, sourdre, sourgre, sordre, sodre, soudre, souldre  
 [ind.prés.]  
 1 : sours  
 3 : sort, surt, surd, sourt, sourd, seurt  
 6 : sordent, surdent, sourdent, sourgent  
 [subj.prés.]  
 3 : sorde, surdet  
 [ind.impf.]  
 3 : sordeit, surdeit, sorjoit, sorjoit, sourjoit, sourgoit  
 6 : sordoient, sourdoient, sourjoient, surgeoient, sourgeoient, souldoient

[part.prés.]

sourdant, sourjant

[futur]

3 : surdra

4 : sourdrons

6 : sordront, surdrunt, sorde-  
ront, sourdront

[cond.]

3 : sourdroit, sousderoit

[pass.simp.]

2 : sursis

3 : sorst, surst, sourst, sordi,  
xordi, sourdy, sourdit6 : sorstrent, surstrent, sour-  
dirent

[subj.impf.]

3 : sorsist, soursist

6 : soursissent

[part.pass.]

sors, surs, sours, sordu

## 154 SUIVRE, SIEVIR, SUOIR

[inf.]

sievre, sevre, sivre, suivre,  
suyvre, suevre, siurre, suirre,  
sieurre, siere, surre, sure, sigre,  
segre, seigre, suegre, suigre,  
seuigre, seugre, sugre, sudre,  
xuire, xeure, sievir, sievyr, sie-  
wir, sivr, syvir, siwir, sieuvir,  
sieuwir, suivre, suyvir, suiwir,  
suvyr, suir, suyr, souir, soïr,  
suoir

[ind.prés.]

1 : sui, sieu

3 : suit, sieut, siut, seut, sielt,  
siolt, sieult, siet

4 : suivons

6 : sievent, sieuvent, sivent,  
siuvent, suyvent, suient, se-  
guent, siguent, seuguent, sui-  
guent

[subj.prés.]

3 : sive, suie, siuce, sige,  
suigue

[impé.]

2 : sieu, seu, suis

4 : segons

5 : sevez, sigez

[ind.impf.]

3 : suoit, sugoit, sivoit, sievoit

6 : segueient, siweient, siwient,  
sivoient

[part.prés.]

sivant, siwant, sievant, sui-  
vant, suiant, suant, sigant, xe-  
vant, xeuant

[futur]

1 : surrai, siegrai, suigrai

3 : sevrat, sieura, sevira

4 : sieurons, seugrons

6 : siwerunt, suiront, surront,  
sevront, sevrunt

[cond.]

3 : suirroit, suegroit

[pass.simp.]

1 : sivi, siuvi, sewi

3 : sivi, sivit, sivy, suivit, suy-

vit, sievi, sui, suit, sut, seüt

5 : siwistes

6 : sivirent, siwirent, sievi-  
rent, sievyrent, suivirent, sui-  
rent, suerent, seürent, surent,  
siguient, sueguerent, seguerent

[subj.impf.]

3 : seguist, suguist

4 : seguissiens, seguissons

6 : sieguissent

[part.pass.]

seüt, seü, soüt, segu, suit, sui,  
suy, xui, soï, sievy, siwi, sevi,  
suiivy, sievoit, suiwoit

## 155 TAISIR, TAIRE

[inf.]

taisir, teisir, theisir, tesir, toi-  
sir, taire, tere

[ind.prés.]

3 : taist, teist, test, teit

[subj.prés.]

1 : teise

2 : taces

3 : tese

[impé.]

2 : tais, teis

5 : teisiej, tessiez, taisez

[part.prés.]

tesant

[futur]

1 : tairai

[pass.simp.]

1 : toi, toui

3 : teut, tout, taut

[subj.impf.]

3 : teüst

[part.pass.]

taü, teü

## 156 TEINDRE

[inf.]

teindre, taindre

[ind.prés.]

1 : taing

3 : taint, teint

6 : taignent

[subj.prés.]

3 : teigne

[part.prés.]

teignant

[futur]

1 : teindrai

[cond.]

3 : tainderoit

[pass.simp.]

3 : teinst, taindi

[part.pass.]

taint, teint, toint

## 157 TENDRE

[inf.]

tendre, taindre, toindre

[ind.prés.]

1 : tent, tench

2 : tens

3 : tent, ten, tant, tend

4 : tendons  
 6 : tendent  
 [subj.prés.]  
 6 : tengent  
 [impé.]  
 2 : tent  
 5 : tendez, tendés, tendeiz  
 [ind.impf.]  
 1 : tendeie, tendoie  
 3 : tendeit, tendoit  
 4 : tendiemes, tendiens  
 6 : tendoient  
 [part.prés.]  
 tendant, tandant  
 [futur]  
 1 : tendrai  
 2 : tendras  
 3 : tendra, tendera  
 [cond.]  
 6 : tenderoient, tandroient  
 [pass.simp.]  
 2 : tendis  
 3 : tendiet, tendié, tendi,  
 tendy, tendit, taindit  
 4 : tendismes  
 5 : tendistes  
 6 : tendierent, tendirent  
 [subj.impf.]  
 3 : tendist, tansist  
 5 : tendisseiz  
 [part.pass.]  
 tendut, tendu, tandu

## 158 TENIR, TENOIR

[inf.]  
 tenir, tenoir  
 [ind.prés.]  
 1 : tieng, teing, tieing, tein,  
 teins, tin  
 2 : tiens  
 3 : tient, tent  
 4 : tenuns  
 5 : tenés  
 6 : tienent, tiennent, tenent,  
 tennent, tinent  
 [subj.prés.]  
 3 : tiegne, tienge, tegne,  
 tenghne, tignet, toigne  
 6 : tiengnent  
 [impé.]  
 2 : tien  
 5 : tenez  
 [ind.impf.]  
 3 : teneit, tenoit  
 6 : teneient, tenoient, tenoyent  
 [part.prés.]  
 tenant  
 [futur]  
 1 : tendrai  
 3 : tendrat, tendra, tenra  
 5 : tendrez, tandroiz, tenrés  
 6 : tendrunt  
 [cond.]  
 3 : tenroit, tendroit  
 6 : tenroient  
 [pass.simp.]

1 : ting, tinc, tins  
 2 : tenis  
 3 : tint, ting  
 6 : tinrent, tindrent, tendrent

[subj.impf.]

3 : tenist, tensit  
 6 : tenessient

[part.pass.]

tenu, tengu

## 159 TERDRE

[inf.]

terdre, tierdre

[ind.prés.]

2 : ters  
 3 : tert, tiert  
 6 : terdent

[subj.prés.]

3 : terdet, terde, tierge, terche

[impé.]

2 : ter, ters

[ind.impf.]

3 : terdoit  
 6 : terjoient

[futur]

3 : terdra, terdera

[pass.simp.]

3 : terst, terdi, terdit  
 6 : terstrent

[part.pass.]

ters, tert

## 160 TISTRE, TISSIR

[inf.]

tistre, titre, teistre, tetre, tiltre,  
 textre, tissir, texir

[ind.prés.]

1 : tis  
 6 : tissent

[pass.simp.]

3 : tyssit, texi

[part.pass.]

tissu, teissud, tessu, tesu,  
 thesu, toissu, toisci

## 161 TOLDRE, TOLIR, TOLOIR

[inf.]

toldre, toudre, touldre, todre,  
 torre, tore, tolir, tollir, toillir, to-  
 loir

[ind.prés.]

2 : tols, tous, touls  
 3 : tolt, tout, tot, talt, taut,  
 toul, tost, tault, tal, toust

5 : tolez

6 : tolent, toillent

[subj.prés.]

2 : tolges  
 3 : tollet, tolle, tole, toille,  
 taulle, tolget, touge

5 : tollés

[impé.]



2 : tol, toil

5 : tolez, tolés

[futur]

1 : toldrai, todroi, tourai, taudrai, taurai, tauray, torray

2 : torras

3 : toldrat, toldra, touldra, tourra

5 : tolrés

6 : todront, toudront

[cond.]

3 : todroit, torroit, toroit, tauroit

[pass.simp.]

1 : toli

2 : tolis, tollis, tousis

3 : taoust, toli, tolli, tolit, toillit, touilli

6 : tolirent

[subj.impf.]

1 : tosisce

3 : tolist, tosis, tousist, tossist

6 : tosissent, tossissent

[part.pass.]

toleit, toloit, tolait, tolet, tollet, touloit, toilloit, tolut, tolud, tolut, tolu, tollu, toulu

## 162 TONDRE

[inf.]

tondre

[subj.prés.]

3 : toigne, tonge

[pass.simp.]

3 : tondi

[part.pass.]

tondu

## 163 TORDRE

[inf.]

tordre, tortre, teurdre, teurtre, tuerdre, tuertre, toertre

[ind.prés.]

1 : tors, tuers

3 : tort, tuert, teurt, tuort

5 : tordés, tortés

6 : tordent, tortent, torgent

[subj.prés.]

1 : torde, torte

3 : torde, torce, torge, torte

[impé.]

5 : tordés

[ind.impf.]

3 : tordoit

[part.prés.]

tordant, torgant, tortant

[futur]

2 : tortras

3 : tordra, toertrat

5 : tordrés, tourtrez

6 : torderont

[cond.]

3 : tordroit, torreit

5 : torriez

6 : tordroient

[pass.simp.]

1 : tors

3 : torst, tordi, tordist, turdi,

torty

6 : toerstrent, torsirent, tuerdi-

rent

[subj.impf.]

3 : torsist

6 : torsissent

[part.pass.]

tors, tuers, teurs, tort, tord

## 164 TRAIRE

[inf.]

traire, treire, trere, trare

[ind.prés.]

1 : trai, trais

2 : trais

3 : trait, tret, treit

4 : traiun

5 : traiez, traiés, treez

6 : traient, traihent, trayent

[subj.prés.]

1 : traie

2 : traies

3 : traie, treie, tracet, trece

6 : traichent

[impé.]

2 : trai

5 : traiez, traés, treez

[ind.impf.]

3 : traioit, trayoit, traoit, tra-  
hoit

5 : traiiés

6 : traeient, traioient, trayoient

[part.prés.]

traiant, trayant, traiiant, trai-

hant, trahant, treant

[futur]

1 : trarrai, trarai, trairai, trerai

3 : trairat, traira, trera, trerrad

4 : trarrom, trarrons

6 : trayront

[cond.]

3 : traicroit, treicroit

[pass.simp.]

1 : trais, trahy

2 : traisis, tressis, traissis, tras-

sis

3 : traist, treist, trest, trast,  
trahit, traiy, traissit

4 : traissimes

5 : traisistes, tressistes,  
traistes, traystes

6 : traistrent, trestrent, tre-  
trent, traisent, traient, trayrent,  
traient, trahirent

[subj.impf.]

1 : traizisse

3 : traisist, traissist, traisist,  
trasit, trassist, trahist

6 : traisissent, traissent,  
traillissent

[part.pass.]

trait, traict, treit, tret, troit,  
trahit

## 165 VALOIR

[inf.]

valeir, valoir

[ind.prés.]

1 : vail, vaill  
 2 : vaus  
 3 : valt, vault, vaut  
 6 : valent  
 [subj.prés.]  
 3 : vaille  
 [ind.impf.]  
 3 : valoit  
 [part.prés.]  
 vaillant, vailliant, vallant  
 [futur]  
 1 : vaurai, vaudrai, vaudrai  
 3 : valdrat, vaura  
 [pass.simp.]  
 1 : valui  
 3 : valut  
 [subj.impf.]  
 3 : vaulsist  
 [part.pass.]  
 valu, valit

## 166 VEINTRE, VAIN- QUIR

[inf.]  
 veintre, vaintre, ventre,  
 vaincre, veyndre, vindre, vain-  
 quir, vainkir  
 [ind.prés.]  
 3 : vaint  
 5 : venqués  
 6 : venquent  
 [subj.prés.]  
 2 : venques  
 [ind.impf.]

3 : venquoit  
 [futur]  
 3 : veintrat, vaintra, vaincra,  
 venkera  
 [pass.simp.]  
 3 : venqui, venquid, vainquit  
 6 : vainquirent  
 [part.pass.]  
 vencut, vencud, vencu, veincu,  
 vaincu, vainchut, voincut

## 167 VENDRE

[inf.]  
 vendre  
 [ind.prés.]  
 3 : vent, ven  
 6 : vendent  
 [subj.prés.]  
 4 : vengons  
 [futur]  
 1 : vendrai  
 [cond.]  
 6 : vendroyent  
 [pass.simp.]  
 2 : vendis  
 3 : vandit  
 6 : vendirent  
 [part.pass.]  
 vendu, vendu, vuendu, van-  
 duit

## 168 VENIR

[inf.]

venir  
 [ind.prés.]  
 1 : vieng, vienc  
 2 : viens, vienz  
 3 : vient, vent, vien  
 4 : venons  
 5 : venez  
 6 : viennent, viennent, venent  
 [subj.prés.]  
 1 : vienge, vaigne  
 2 : vaenes  
 3 : vienge, viegne, vengne,  
 veigne, vignet, veine, vaine,  
 vaine, vienne  
 5 : veiniez  
 [impé.]  
 2 : vien, ven  
 [ind.impf.]  
 3 : venoit  
 [futur]  
 1 : vendrai, venrai, vanrai,  
 viendray, verrai  
 3 : vendrat, vendra, vanra,  
 verra  
 5 : venrrez  
 6 : venrant  
 [cond.]  
 3 : vendreit, venroit  
 6 : venreient  
 [pass.simp.]  
 1 : vinc, ving, vins  
 2 : venis  
 3 : vint  
 4 : venimes, venismes  
 5 : venistes

6 : vindrent, vinrent  
 [subj.impf.]  
 1 : venisse  
 3 : venist  
 6 : venissent  
 [part.pass.]  
 venut, venu

## 169 VEOIR

[inf.]  
 veder, vetheir, veeir, veoir,  
 veioir, vooir, voioir, veïr, voer,  
 veor, vouer, ver, viir, vir  
 [ind.prés.]  
 1 : vei, vai, voi, voys  
 3 : veit, vait, vet, voit, voidt  
 4 : veduns, veons  
 5 : veet, vaez  
 6 : veient  
 [subj.prés.]  
 3 : voie  
 [impé.]  
 2 : voy  
 5 : veez  
 [ind.impf.]  
 1 : veeie  
 2 : vedeies  
 3 : veoit  
 [part.prés.]  
 veant, veiant, voiant  
 [futur]  
 1 : verrai, verai, vairai, venrai  
 3 : verrat, verra  
 5 : verrez, verreiz

6 : verront, vesront, veront  
 [cond.]  
 3 : verroit  
 [pass.simp.]  
 1 : vi, vis, vich  
 2 : veïs, veïz  
 3 : vit, vid, veit, vey, vint  
 4 : veïmes, veïsmes  
 5 : veïstes  
 6 : virent, veirent, vinrent, virent  
 [subj.impf.]  
 3 : veïst  
 5 : veïssiez  
 [part.pass.]  
 veüt, veüd, veü, vehu, vaü

## 170 VERTIR

[inf.]  
 vertir, vertyr, viertir  
 [ind.prés.]  
 1 : vers  
 3 : vert  
 6 : vertent, vertissent, vertissent  
 [subj.prés.]  
 3 : verte, vertisse  
 4 : vertiens  
 [impé.]  
 4 : vertom, vertuns, vertissons  
 [ind.impf.]  
 3 : vertissoit  
 [part.prés.]  
 vertant

[futur]  
 1 : vertirai  
 2 : vertiras  
 3 : vertirat, vertirad, vertira  
 4 : vertirons  
 6 : vertirunt  
 [pass.simp.]  
 3 : verti, vertit, verty, vierti  
 6 : vertirent  
 [subj.impf.]  
 3 : vertist, verteist  
 [part.pass.]  
 vers, vert, verti, viertit, vierti, vertu

## 171 VESTIR

[inf.]  
 vestir, vetir  
 [ind.prés.]  
 1 : vest  
 3 : vest, vet  
 4 : vistonz  
 6 : vestent  
 [subj.prés.]  
 3 : veste  
 [impé.]  
 5 : vestez  
 [ind.impf.]  
 3 : vestoit, viestoit  
 4 : vestiemes  
 6 : vestoient  
 [futur]  
 1 : vestirai  
 3 : vestira

[pass.simp.]

3 : vesti, vestit, vesty, viesti

6 : vestirent, vistirent, viesti-  
rent

[part.pass.]

vestit, vesti, vesty, viesti, veiti,  
vestu, viestu, vistu

## 172 VIVRE, VESQUIR

[inf.]

vivre, vesquir

[ind.prés.]

1 : vif

2 : vis

3 : vit

4 : viscons

6 : vivent

[ind.impf.]

6 : vivoient

[part.prés.]

vivant

[futur]

1 : vivrai

[pass.simp.]

3 : visquet, vesqui, vesquit

6 : vesquirent

[subj.impf.]

3 : vesquist

[part.pass.]

vescu, vischu, viski

## 173 VOLDRE

[inf.]

voldre

[pass.simp.]

3 : volst

[part.pass.]

vols, vous, vaus, volu

## 174 VOLOIR

[inf.]

voleir, vouloir

[ind.prés.]

1 : voil, vol, vul, vuel, voeil,  
voeill, voell, voel, veul, vueil,  
veuil, veuill, veux, wueil, weil2 : vues, vels, vols, veus, viaus,  
vuelz, veux, veulx, wels3 : vuet, voelt, voet, velt, veut,  
vol, vult, veult, weult, veaut,  
violt, vialt, viaut, volt, veolt, welt,  
wet, voit

4 : volons

5 : volez, vollés, voeilés, voilliés

6 : vuelent, voelent, vuellent,  
volent, volunt, voillent, veulent,  
veullent, welent, wellent

[subj.prés.]

1 : vueille, vuelle

3 : voillet, voeillet, voellet,  
voelle, vueille, veille, veueille

5 : vueilliez

[ind.impf.]

1 : voloie

3 : voloit, vouloit

4 : voloiens

[part.prés.]

voilant

[futur]  
 4 : vourons  
 6 : voudrunt,ouldront, vour-  
 ront, vouront, vorront

[cond.]  
 1 : volroie, voroie  
 2 : vosroies  
 3 : volreit, voldroit, voudreit,  
 voudroit  
 5 : vauriés  
 6 : voldreient, voudroient

[pass.simp.]  
 1 : vols, voz  
 2 : volsis  
 3 : volt, vout, vot, vout, volst,

vost

5 : volsistes, vousistes  
 6 : volrent, vourent, vorent,  
 voldrent, vouldrent, vouldrent,  
 voutrent, veurent, volirent

[pass.arch.]  
 3 : voldret, voldrat

[subj.impf.]  
 1 : vousisse  
 3 : volsist, volxist, vousist,  
 vausist, voulust

4 : volzissions  
 6 : vosissent, vosisent, voulsis-  
 sent

[part.pass.]  
 volu